

5 mln osób dotkniętych klęską powodzi

DELHI
W Pakistanie w rezultacie trwającej od 2 tygodni powodzi wywołanej ulewami deszczami poniosła śmierć w prowincji Pendżab 216 osób. Pod wodą znalazły się znaczne obszary prowincji Sind. Obecna powódź określa się jako największą w historii tego kraju. Ogólna liczba ofiar śmiertelnych wynosi ok. 300. Najbardziej ucierpiała ludność prowincji Pendżab. Np. w okręgu Muzaffargarh zaszła konieczność ewakuowania przeszło 200 tys. mieszkańców. Ogólnie ocenia się, że skutki tej klęski żywiołowej odczuwa ok. 5 mln ludzi. Władze prowadzą akcje pomocy dla powodźnian.

Cena 50 gr

echo

KRAKOWA

ROK XXXI PISMO POPOŁUJNIOWE Nr 187 (9569)
ODZNACZONE ZŁOTĄ ODZNAKĄ M. KRAKOWA

Kraków, piątek 20 sierpnia 1976 r.

Po 3 miesiącach wakacji uczniowie szkół podstawowych rozpoczynają naukę

Po blisko 3 miesiącach wakacji, 23 bm. ponad 4 mln dzieci i młodzieży szkół podstawowych zasiądzie w ławkach szkolnych, podejmując codzienny trud zdobywania wiedzy. Wraz ze starszymi kolegami przekroczą progi szkolne 500 tys. pierwszoklasistów. Są oni nieźle przygotowani do nauki, ponad 90 proc. spośród nich ma za sobą roczny okres edukacji wstępnej w ogniskach, klasach przedszkolnych i przedszkolach.

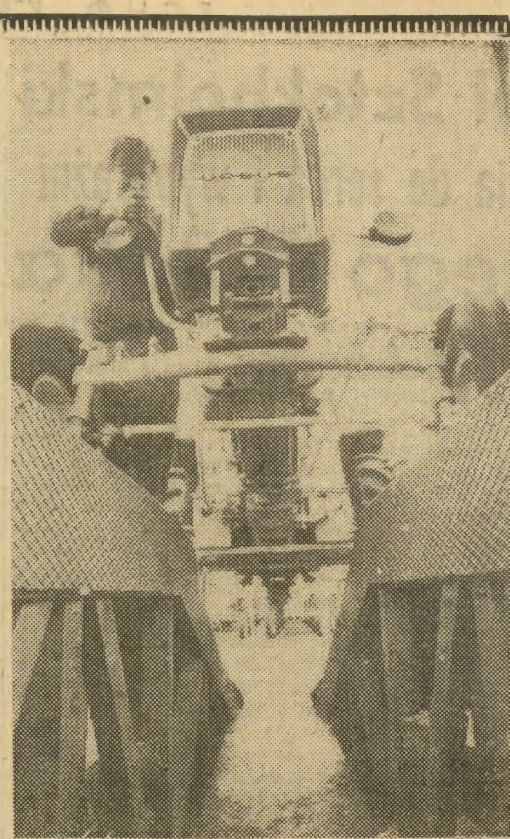
W wielu miejscowościach czekają na uczniów nowe szkoły, pracownie, świetlice, stołówki, boiska sportowe, internaty. Wraz z pierwszym dzwonkiem lekcyjnym otworzy przed młodzieżą podwoje 100 nowych obiektów oświatowych. Znaczna ich liczba powstaje na wsi, stwarzając warunki do nauki dorównujące szkołom miejskim. Droga do nowoczesności oświaty na wsi toru-

ją zbiorcze szkoły gminne, których przybędzie w br. ponad 200. Rozwój zbiorczych szkół gminnych jest jednym z warunków przygotowań reformy systemu edukacji.

Nadchodzący rok szkolny stanowić będzie kolejny etap przygotowań przeobrażeń oświatowych związanych z czekającą nas reformą systemu edukacji, która ma się rozpocząć w roku

szkolnym 1978/1979. Przygotowania do tego przedsięwzięcia biegają wieloma torami. I tak np. nowy program nauczania matematyki, opracowany już pod kątem reformy, wprowadzony zostanie w nadchodzącym roku szkolnym do klas II szkół podstawowych (w ub. r. wszedł do klas I). W przedszkolach na znaczną skalę wprowadzono będzie eksperyment polegający na stosowaniu nowego programu, obejmującego elementy pisania i czytania oraz pojmowania pojęć matematycznych.

Trwają prace nad programami nauczania dla 10-latk. Dotychczasowa dyskusja wniosła wiele cennych uwag i propozycji, które posłużą do stworzenia unowocześnionej koncepcji programowej. (O problemach związanych z nowym rokiem szkolnym w naszym regionie piszemy na str. 2).



Siedem miesięcy pracy 1976 roku zakończyło się w „Ursusie” przekroczeniem planu o 132 ciągniki. W lipcu „Ursus” opuściło 4390 maszyn. Do 1 sierpnia wartość dodatkowej sprzedaży wyniosła 90 mln złotych. Na zdjęciu: ostatnia kontrola ciągnika C 360. Przy pracy Franciszek Gajowniczek.

CAF — Walczak

ZE ŚWIATA

NA KRYMIE odbyło się 19 bm. spotkanie sekretarza generalnego KC KPZR — Leonida Breżniewa z przebywającym na odpoczynku w ZSRR sekretarzem generalnym KC SED — Erichem Honeckerem. Obaj przywódcy poinformowali się o działalności KPZR i SED związanej z realizacją uchwał ich ostatnich zjazdów oraz o polityce wewnętrznej i zagranicznej swoich krajów.

PRZEWODNICZĄCY SPD — Willy Brandt, wyraził zadowolenie, że stosunki między obydwojema państwami niemieckimi i polityka wschodnia rządu RFN stają się jednym z centralnych tematów kampanii wyborczej do Bundestagu. SPD będzie z pełnym zaangażowaniem wskazywać zarówno dotychczasowe osiągnięcia, jak i dalsze drogi normalizacji stosunków z krajami socjalistycznymi, co nie może ująć uwagę wyborców.

RZECZNIK SWAPO (południowo-zachodniej afrykańskiej organizacji ludności Namibii) oświadczył, że jego organizacja nie uzna rządu tymczasowego, którego utworzenie zostało zapowiedziane na konferencji przedstawicieli plemion murzynskich i białej ludności.

Zamieszkałe dzielnice Bejrutu nadal są nękane ogniem artyleryjskim, mimo że przedstawiciele prawicowej falangi i palestyńskiego ruchu oporu zgodzili się przed 2 dniami zaprzestać ostrzeliwania cywilnych rejonów miasta. W wyniku strzelaniny, wczoraj śmierć poniosło 15 osób. Walki toczą się również w pobliżu górskiej miejscowości Mtein ok. 30 km na wschód od Bejrutu. Antagonistyczne ugrupowania koncentrują swe siły zbrojne w tym rejonie. Siły prawicowe dążą do wyparcia oddziałów lewicy libańsko-palestyńskiej z miast Aintoura i Mtein oraz góry Sannin, znajdujących się przy drodze łączącej kontrolowane przez prawicę rejony wybrzeża ze wschodnim Libanem i Syrią. W górach Libanu przygotowuje się — według doniesień agencji — wielka bitwa, która być może rozpocznie się w najbliższych dniach. Na zdjęciu: Bejrut — zniszczone działaniami wojennymi el-Zaatar, zdobyty 12 bm. przez libańskie siły prawicowe.

CAF — AP



Filipiny w dalszym ciągu są wstrząsane ruchami tektonicznymi ziemi. Dziś przed świtem 2 niezbyt silne wstrząsy odnotowano w Manili. Nie odnotowano poważniejszych strat. Siła wstrząsów była mała i nie wywołała ona tak ogromnych fal oceanicznych, jak to było 17 sierpnia, gdy zginęło blisko 4 tys. ludzi. Na terenach nawiedzonych nie ustaje akcja ratowniczo-poszukiwawcza. Na zdjęciu: ekipy ratownicze przeszukują ruiny hotelu w mieście Cotobato. CAF



Do Marcyporeby ■ Na skraju Wyżyny Krakowskiej i Miechowskiej ■ Rowerem do Łuczanowic ■

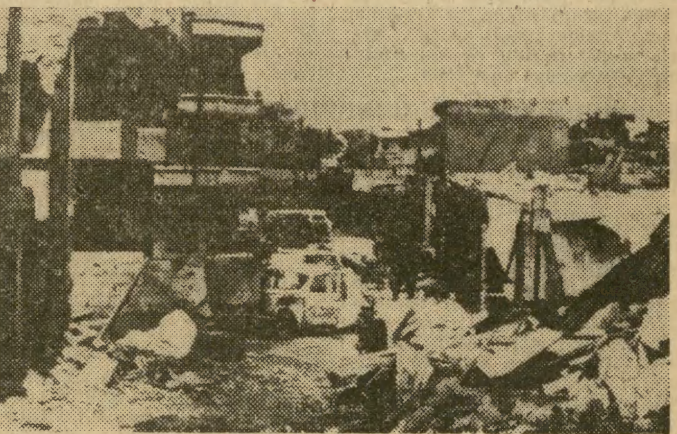
Akcja pn. NIE SIEDZ W DOMU, IDZ NA WYCIECZKĘ, którą organizują: redakcja „Echa”, PTTK oraz Wydział KFiT Urzędu Miejskiego cieszy się wielkim powodzeniem wśród mieszkańców Krakowa. Oto nasze propozycje, jak spędzić czas poza miastem, na niedzielę, 22 bm.:

■ wycieczka piesza pn. „DO MARCYPOREBY” — przejazd pociągiem do Ryczowa — Zygodowice — Tłuczań Dolny — Tłuczań Górny — Nowe Dwory — Marcyporeba — Brzeźnica — powrót koleją — 18 km wędrowki czyli 18 pkt. do Odznaki Turystyki Pieszej PTTK. Zbiórka o godz. 7.45 na dworcu PKP w Płaszowie (odjazd pociągu o godz. 8.15). Prosimy o wcześniejsze wykupienie biletów do Ryczowa (cena 14,40 zł).

Nawet ozdoba w postaci modelki nie umniejsza grozy spękanej na skutek suszy ziemi w pobliżu Pitford w Anglii. CAF — AP

■ wycieczka piesza pn. „NA SKRAJU WYŻYNY KRAKOWSKIEJ I MIECHOWSKIEJ” — przejazd autobusem MPK do Zielonek — Bibice — wawóz Kamieniec — Michałowice — Młodziejowice — Bosutów — Węgrzce — powrót autobusem — 12

(Dokończenie na str. 2)



Gwałtownie rosną straty gospodarcze

Nie notowana od setek lat susza w Europie zachodniej

Długie i gorące lato zamieniło pastwiska w Europie zachodniej w wyschniętą skorupę, zmniejszyło poważnie produkcję żywności, a w rejonach najbardziej dotkniętych doprowadziło do racjonowania wody, a co gorsza — nie zapowiada bliskiego kresu tej klęski żywiołowej.

W W. Brytanii katastrofalna susza, oceniana jako największa w tym kraju od 250 lat, stanie się w przyszłym tygodniu tematem obrad rządu brytyjskiego. W Londynie zbiorniki wody posiadają obecnie zasoby wystarczające zaledwie na ok. 100 dni. Jeżeli mieszkańcy stolicy nie będą oszczędzać 100 mln galonów dziennie, miastu temu, w którym w ciągu ostatnich 6 miesięcy było zaledwie 6 dni deszczowych, grozi racjonowanie wody. W południowej Walii władze już nakazały przerwanie dostaw wody przez 17 godzin dziennie. W całej W. Brytanii panuje obawa, że ze tegorocznych zbiorów spowodują ostre niedobory rynkowe.

We Francji długotrwała susza stała się prawdziwą klęską żywiołową, chociaż lipcowe opady były prawie na normalnym poziomie. Jednakże bardzo skąpe opady wiosną br., w połączeniu z długotrwałymi upałami, spowodowały wysuszenie gleby i niesłychanie niski

poziom wód gruntowych. Specjaliści szacują, że na przywrócenie normalnego poziomu wód gruntowych potrzeba obecnie 6 miesięcy deszczów. Według obliczeń rolników, na skutek suszy zbiory zbóż będą niższe o 5 mln ton, a zbiory buraka cukrowego o połowę.

W Belgii wystąpiły wprawdzie w ub. miesiącu opady, ale były one zbyt późne. W ciągu 10 dni przez Belgię przeszły gwałtowne deszcze, które spłynęły po spieczonej ziemi, przekreślając nadzieję na zakończenie suszy. Zbiory zbóż w Belgii będą również o wiele niższe.

Przepowiednie meteorologów dla Europy zachodniej nadal nie są pocieszające. Do połowy września br. synoptycy przewidują nieliczne i krótkotrwałe opady, które nie wystarczą, by uzupełnić ubytki zapasów wody.

30-kilogramowy sum

Suma — olbrzyma ważącego 30 kilogramów złowili w Zalewie Kamińskim rybacy spółdzielni „Certa” mieszkający w Kamieniu Pomorskim Donat Wysocki i Leon Ciszczyk.

Muzyka w starym Krakowie

PIĄTEK,
20 SIERPNIĄ,
GODZ. 20.30
SALA ARSENAŁU,
UL. PIJARSKA 8

Działająca od 16 lat Capella Bydgostiensis wykona na swym krakowskim koncercie utwory Grzegorza Gerwazego Gorczyckiego, Georga Friedricha Haendla, Arcangela Corellego, Antonia Vivaldiego, Antonia Caldary i Leopolda Koželucha. Zespołem dyryguje Włodzimierz Szymański, a jako soliści wystąpią Ewa Steperek — flet prosty, Anna Marceń — sopran, Irena Tkaczyk — mezzosopran, Krystyna Rorbach — mezzosopran, Andrzej Szweida — tenor, Jerzy Józwiak — baryton, Stanisław Roszak — skrzypce, Teresa Tamborska —

skrzypce i Aleksander Sochacki — wiolonczela.

Koncert poprowadzi Włodzimierz Szymański, pod kierownictwem którego Capella dokonała wielu nagrań radiowych i płytowych m. in. z muzyką z epoki Kopernika, a także odbyła liczne tournée zagraniczne m. in. po Włoszech, Jugosławii, Czechosłowacji, Danii.

**SOBOTA,
21 SIERPNIĄ,
GODZ. 20.30
GALERIA
KRZYSZTOFORY**

Wiesław Kwaśny — skrzypce, Zdzisław Polonek — altówka i Kazimierz Koźlarz — wiolonczela, czyli „Trio smyczkowe” przygotowali na sobotni koncert dwa utwory Ludwika van Beethovena: Trio c-moll op. 9 nr 3 z roku 1798 i Serenadę D-dur op. 8 na trio z roku 1797. Oba tria należą do pierwszego, klasycznego, okresu twórczości wielkiego mistrza i zawierają elementy stylu galant.

Utwory te przygotowali krakowscy muzycy z myślą o upamiętnieniu przypadającej w roku przyszłym 150 rocznicy śmierci genialnego kompozytora.

JUTRO pogoda w rejonie Krakowa kształtować się będzie w obszarze podwyższonego ciśnienia. Zachmurzenie umiarkowane, przejściowo duże. W godzinach popołudniowych możliwość opadów przelotnych i burz. Wiatry zmienne 2-4 m/sk. Rano mgły i zamglenia. Temp. dniem 17-19, nocą 11-9 st. C.

Edward Gierek w woj. olsztyńskim

I sekretarz KC PZPR — EDWARD GIEREK przebywał w woj. olsztyńskim. Zwiedził on teren budowy jednego z najnowszych osiedli mieszkaniowych w Olsztynie, a także Olsztyńskie Zakłady Opon Samochodowych.

E. Gierek wiele uwagi poświęcił problemom rozwoju rolnictwa na Warmii, interesując się szczególnie przebiegiem prac żniwnych. I sekretarz KC PZPR odwiedził PGR w Szestnie specjalizujące się w hodowli bydła i trzody chlewnej, a także PGR Sątopy, stanowiące część Ketrzyńskiego Zjednoczenia Rolniczo-Przemysłowego. E. Gierek zapoznał się następnie z pracą Wojewódzkiego Ośrodka Postępu Rolniczego w Bęsi, który osiąga bardzo dobre wyniki ekonomiczne.

Uproszczono tryb wypadkowych napraw samochodów

Między PZU a PZMot podpisane zostało porozumienie dotyczące napraw w stacjach PZMot samochodów, które uległy wypadkowi. Dokument ten upraszcza tryb zaliczania formalności związanych z naprawą samochodów uszkodzonych w wypadku. Właściciel pojazdu, który oddaje go do naprawy w stacji obsługi PZMot, nie będzie musiał oddać interesować się sprawami finansowymi remontu. Formalności te zaliczająć będzie bezpośrednio PZMot z PZU, podobnie jak rozliczenia z tytułu holowania pojazdu.

W porozumieniu określono ponadto czas naprawy pojazdów. Jeżeli koszt naprawy nie przekracza 10 tys. zł, samochód musi być gotów najdalej w ciągu 2 tygodni, a jeżeli koszty te są większe — w przeciągu miesiąca, a w wyjątkowych przypadkach w okresie 2 miesięcy.

Dotychczas posiadacz pojazdu otrzymując odszkodowanie w ramach ubezpieczenia „Auto-Casco” dostawał wypłatę mniejszą o tzw. udział własny. Suma ta jest zróżnicowana zależnie od pojemności silnika. Obecnie, po podpisaniu porozumienia, właściciel pojazdu odbierając samochód ze stacji PZMot, naprawiany w ramach ubezpieczenia „Auto-Casco”, będzie musiał wpłacić równowartość udziału własnego do PZMot.

Niepewna pogoda sprawiła, że srodowy występ Warszawskiej Opery Kameralnej nie mógł odbyć się na dziedzińcu Muzeum Archeologicznego. W ostatecznym momencie dyrektor Stanisław Balcwicz i ogładszyszy spektakl w Galerii „KRZYŚTOFORY”. Zaprezentowano nam operę komediową pt. „GRACZ”, której autorem jest włoski kompozytor Giuseppe Maria Orlandini (1685—1750), autor 40 oper i 3 oratoriów.

W pierwszej połowie XVIII w. w Wenecji i Neapolu panował zwyczaj odgrywania — w przerwach między aktami opery „seria” — krótkich scenek o tematyce komediowej, takim intermezem — miał stać się „Gracz”.

Libretto naturalnie spełniało wszelkie warunki tego typu utworów. Oto żona (Serpilla) wypomina swemu mężowi (Bacoco) natóg karciany, przez który strwoiński cały ich wspólny majątek, a że tak dłużej być nie może, wnosi do sądu wniosek o separację. I tu następuje typowa scena: mąż w przebraniu sędziego występuje narzekając Serpilli, która nie szczędi oskarżeń i niewybrednych epitetów, godząc się — po dłuższych wahaniach — ożfiarować swe wdzięki domniemanemu sędziemu w zamian za orzeczenie separacji. Ku przerażeniu Serpilli „sędzia” zdejmując perukę, okazując swe oblicze. Wściekły — wygania małżonkę z domu — za jawną chęć zdrady. Dochodzi jeszcze do wielu zabawnych scen. Gdy żona grozi, iż wkrótce umrze i jako widmo ukazywać się będzie w domu, przestraszony mąż przebacza jej wszystko i przyrzeka, że więcej grać w karty nie będzie (czemu Serpilla i tak nie daje wiary). Dochodzi w końcu do szczęśliwego pogodzenia. Ale najważniejsza sprawa to muzyka i wykonawstwo. Orlandini okazał się tu być nie gorszym mistrzem niż sam Pergolesi. Kompozycja to lekka, dowcipna — o dużym wdzięku, podbudowująca wspaniale treść. Instrumentalność: Marek Bojarski — skrzypce, Andrzej Wróbel — wiolonczela i Juliusz Borzym — który od klawesynu spektakl prowadzi — znakomicie towarzyszył

II Apel Sztokholmski przemawia do serca i wyobraźni każdego Polaka

II Apel Sztokholmski, wzywający do zaprzestania wyścigu zbrojeń i do rozbrojenia, znajduje głęboki oddźwięk w szerokich kręgach polskiej inteligencji twórczej. Wielu z nich bierze aktywny udział w działalności Ruchu Pokoju.

Należy do nich znakomity pisarz — Jarosław Iwaszkiewicz, który za działalność w Ruchu Pokoju został odznaczony Złotym Medalem im. Fryderyka Joliot-Curie przez Światową Radę Pokoju oraz otrzymał Nagrodę Leninowską za utrwalanie pokoju między narodami. Oto jego wypowiedź: „Powstrzymajmy wyścig zbrojeń! Zdać by się mogło, że słowa te są tupaniem motyla na morskie potwory znane z bajki Kiplinga: ruszanie z motyką na słońce, a jednak nie. Mamy za sobą doświadczenia I Apelu Sztokholmskiego. Pamiętam, że przyjmowany on był z niedowierzaniem, z wieloma wątpliwościami, a nawet wrogo. Spadał on w sam środek zimnej wojny i jego piękne słowa tak kontrastowały z niektórymi hasłami i niektórymi artykułami, które nie miały na celu szczęścia ludzkości. Prostota tamtych słów okazała się jednak skuteczna. Nowy Apel Sztokholmski zwraca się z równie pięknymi słowami o obronę wartości powszechnej, niepodzielnej, fundamentalnej. Zwraca się z apelem o powszechne rozbrojenie. Ale przychodzi w innym momencie, po konferencji w Helsinkach, po kongresach i zebraniach, gdzie europejskie i światowe siły pokój mogły uświadomić sobie swą powszechność i swą siłę — i musi przemówić do wyobraźni każdego Polaka, zadomowić się w każdym polskim sercu i zdobyć umysły wszystkich zdrowo myślących ludzi — którzy ufają w siłę mądrości, w siłę uczuć braterskich, w siłę pokój świata. Jest ten apel łatwo zrozumiały i stworzony do tego, ażeby przytęczał się doń każdy głos polski”.

A oto, co powiedziała pisarka Halina Auderska, żołnierz „Powstańca Warszawskiego, mająca piękną kartę w antyhitlerowskim ruchu oporu w czasie ostatniej wojny, jako wychowawca młodzieży i wykładowca na tajnych kompletach nauczania: „Dla Polaków każdy wrzesień jest przypomnieniem zniszczeń wojennych i trudów odbudowy. Tekst II Apelu Sztokholmskiego zawiera wezwanie do „zjedno-

spiewakom i grali swe solowe partie „przerzywnikowe”. A solistki — wybitni wokaliści i aktorki: Lidia Juranek — Serpilla i Jerzy Artysz — Bacoco, który też ucielił się w rolę sędziego — zmieniając też odpowiednio głos — grali tak, jak przystało na ten rodzaj komedii, bez szarży, której w tym wypadku niełatwo uniknąć. Reasumując — godzina doskonała zabawa przy dobrej muzyce i doborowej obsadzie. Libretto polskie opracowała Krystyna Chudowska, scenografię Andrzej Sadowski, a całość reżyserował Maciej Englert.

Wczorajszy wieczór dostarczył innych zgoda emocji. W kapitulacji OO. Bernardinów słuchaliśmy znanego ze swej perfekcji zespołu muzyki dawnej „Collegium Musicorum Posnaniensium” działającego od 23 już lat przy Muzeum Instrumentów Muzycznych w Poznaniu. Dyrektor Włodzimierz Kamiński — kustosz Muzeum, który sprawuje pieczę artystyczną nad Zespołem — przedstawił publiczności dawne instrumenty, przeważnie z XVII w., które zabrzmięły dla chwili; skrzypce ślubione, violae da gamba, altówkę oraz najbardziej zwracającą uwagę — piękny, biały klawesyn i pozytyw szkatułny (rodzaj organów) z 1640 r.

Repertuar przedstawiono rozległy — od XV do XVIII w. Na wstępnie wykonane zostały 2 kompozycje anonimowego autora angielskiego z XV w. — zwane CAROLS (melodie kołędowe), po czym kwartet instrumentów smykowych zagrał utwór pt. „FANTAZJA QUATUOR VOCUM” — Valentina Bekwarka (właściwe nazwisko (treff) kom-

pozycora węgierskiego XVI w., który m. in. przebywał przez 16 lat w Polsce — poświęcając zbior swych utworów Zygmuntovi Augustowi, oraz FANTAZJĘ Diomedesa Cato — działającego na przełomie XVI i XVII w. — weneccjanina z pochodzenia, który osiadł w Polsce w r. 1590 jako lutnista kapeli Stanisława Kostki, oraz lutnista Zygmunta III. Słuchając oryginalnego, miękkiego brzmienia starych instrumentów — urzeczenie byłymy równocześnie muzykowanie najwyższego lotu. Aleksandra Hanasz zaprezentowała nam pięknie brzmiący klawesyn szkatułny w utrzymany w pogodnym, wesołym nastroju, o rytmach tanecznych „CATRO PIECES DE CLARINAS” — hiszpańskiego anonimna z XVII w. i w utworze „VATER UNSER IM HIMMELREICH” — jednego z najbardziej zastępowanych kompozytorów niemieckich XVII w. — Samuela Scheidta.

O niektórych problemach nadchodzącego roku szkolnego

Wczoraj odbyła się konferencja inspektorów oświaty i gminnych dyrektorów szkół, poprzedzająca rozpoczęcie roku szkolnego. Wzięli w niej udział m. in.: sekretarz KK PZPR A. Czyż, przedstawiciel Minist. Ośw. i Wych., przedstawiciele Kuratorium Oświaty i Wychowania z kuratorem J. Nowakiem, reprezentanci ZNP.

Jest ambicją krakowskich władz oświatowych przekonanie, że przynajmniej połowy tzw. niskiego zorganizowanych szkół podstawowych, w których naukę prowadzi od jednego do pięciu nauczycieli, a liczba przeciętna uczniów wynosi oki 74. Szkół takich w naszym terenie jest 76 i wszystkie powinny zamienić się w punkty filialne z klasami I—VI, podporządkowane gminnym szkołom zbiorczym, korzystające ze wszystkich udogodnień i przywilejów, jakie ta zależność ze sobą niesie. Zastanowić się także należy nad zmianą obwodów szkolnych. Szkoły krakowskie mogłyby przyjąć część uczniów ze szkół w gminach bezpośrednio sąsiadujących z Krakowem. W Śródmieściu

PREZES Rady Ministrów — P. Jaroszewicz wystosował depeszę gratulacyjną do Abdela Rahmana Khejfiawi z okazji powołania go na stanowisko premiera Arabskiej Republiki Syryjskiej.

RADA Państwa przyznała prof. Stanisławowi Dobrowolskiemu, wybitnemu i zasłużonemu pedagogowi, obchodzącemu 70 rocznicę rozpoczęcia pracy pedagogicznej Krzyż Komandorski z Gwiazdą Orderu Odrodzenia Polski. Również żona prof. St. Dobrowolskiego —

Ludwika za działalność pedagogiczną otrzymała Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski. Aktu dekoracji dokonali prezes Rady Ministrów — P. Jaroszewicz.

ZGODNIE z planem Zjednoczonego Dowództwa w dniach od 9 do 16 IX br. na terytorium PRL w rejonie: Bydgoszcz, Szczecin, Wrocław zostanie przeprowadzone wspólne ćwiczenie Zjednoczonych Sił Zbrojnych Państw — Uczestniko Układu Warszawskiego pod kryptonimem „Tarcza-76”.

Z KRAJU

szkoły pustoszeją i przy odpowiednich zmianach stan ten mógłby ulec pozytywnym zmianom.

Innym przyciągającym powszechną uwagę punktem jest wprowadzony w placówkach oświatowych nowoczesny system wychowawczy, przejęty bądź w wersji pełnej (94 szkoły podstawowe) bądź w elementach (173 szkoły podstawowe). Przeprowadzone ilustracje wykazały kilka powtarzających się nieprawidłowości: zbyt formalizm, za niską w stosunku do oczekiwanej aktywności uczniów, za wysoką zaś nauczycieli. Dało się również zauważyć niewłaściwe stosowanie kryteriów ocen ze sprawowania.

Szczegółowym analizom poddał „Dziennik” w tym roku prace szkolnych świetlic pod kątem spełniania ich funkcji wychowawczych. (woj.)

Uważać na kieszenie i samochody

Przestępczość letniej kanikuły

Informacje, jakie w dniu wczorajszym otrzymaliśmy w krakowskiej KM MO od naczelnika wydziału dochodzeniowo-sledczego ppłk L. Snopkowskiego i szefa wydz. kryminalnego ppłk K. Kurka, pozwalają spręczyć o główne plagi sezonu letniego a turystycznego — razem. Mowa o kradzieżach kieszonek, włamaniach do mieszkań i obrabianiu samochodów.

Jeśli chodzi o kieszonek krakowska milicja może się pochwalić jednym z lepszych wskaźników wykrywalności (70 proc.) co warto odnotować, bo to sprawy niezwykle trudne do rozpracowania. Występują w znacznej ilości. Na przestrzeni ostatnich 30 dni przyjęto 64 zgłoszenia, zaś na gorącym uczynku schwytano 8 złodziei w tym 5 nieletnich. Jest niejako regułą, że „dolinarstwem” parają się bądź młodoci, bądź osoby zaawansowane wiekiem i przestępczym stażem. Przykładem może być 71-letnia Wacława R., która mimo sędziwego wieku nader skutecznie ogalała torebki na krakowskich placach targowych.

co słysząc...

W cieniu montrealskiej Olimpiady pozostał najnowszy rekord świata w skokach... przez skakanke. Rekordzista został 17-letni Japończyk, który w ciągu 5 godzin i 37 minut podskoczył 49.299 razy, odbierając palmę pierwszeństwa 37-letniemu rodakowi, legitymującemu się wynikiem 49.169 skoków w czasie 5 godzin i 17 minut. Dzięki tym osiągnięciom podręcznik „Ze skakanką po zdrowie” stał się w Japonii wudawniczym bestsellerem.

Kraje niezaangażowane będą współpracować z pokojowymi i postępowymi siłami świata

V Konferencja Przywódców Państw Niezaangażowanych zakończyła się w Kolombo dziś w

Głos Polski na forum Komitetu Rozbrojeniowego

GENEWA

Obradująca w Genewie tegoroczna sesja Komitetu Rozbrojeniowego zbliża się ku końcowi. W intensywnych pracach Komitetu, będącego głównym forum negocjacyjnym w sprawach kontroli zbrojeń i rozbrojenia w skali światowej, biorą udział przedstawiciele 30 państw.

Na posiedzeniu plenarnym 19 bm. zabrał głos stały przedstawiciel PRL w genewskiej siedzibie ONZ, przewodniczący delegacji polskiej, ambasador Eugeniusz Wyzner. Ustosunkował się on do podstawowych, priorytetowych problemów będących przedmiotem prac sesji, a mianowicie: sprawy zakazu wykorzystywania w celach militarnych lub wrogich techniki modyfikacji środowiska, problematyki całkowitego zakazu produkcji i magazynowania broni chemicznej, wysuniętej w ub. r. na forum ONZ przez ZSRR inicjatywy w sprawie wypracowania międzynarodowego porozumienia o zakazie badań i produkcji nowych typów broni masowej zagłady oraz nowych systemów takiej broni.

Przedstawiciel Polski wyraził zadowolenie z wyników sesji, do których należy poważnie zaangażowanie prac nad konwencją o zakazie oddziaływania na środowisko i klimat w celach militarnych oraz wzmocnienie konstytucyjnej roli Komitetu Rozbrojeniowego jako forum negocjacyjnego.

nocy, uchwalili deklarację polityczną, która stwierdza, że kraje ruchu „powinny nadal współpracować z wszystkimi pokojowymi i postępowymi siłami świata”, gdyż wówczas będą mogły „skuteczniej walczyć z imperializmem, starającym się desperacko odzyskać teren, który utracił w ostatnich latach”.

Szefowie państw i rządów oraz inni wysocy rangą przedstawiciele 86 krajów, wyrazili dumę z „beprzykładnej solidarności”, jakiej dał wyraz ruch niezaangażowanych w ostatnim okresie i na samej konferencji i wezwali do poparcia narodów Zimbabwe, Namibii i innych walczących jeszcze o niepodległość. Zaapelowali w szczególności do krajów członkowskich, aby zastosowali sankcje, w tym embargo naftowe, wobec Izraela i Francji za stałe naruszanie rezolucji ONZ zabraniających sprzedaży broni rasistowskiemu reżimowi RPA.

Za najważniejsze sukcesy odniesione w walkach o emancypację polityczną i gospodarczą od poprzedniego szczytu w Algierze w r. 1973 uznano konferencję triumf Wietnamu nad interwentami amerykańskimi. Zwycięstwa narodów Kambodży i Laosu, uzyskanie niepodległości przez Angolę, Mozambik, Gwineę-Bissau i kilka innych krajów oraz wzrost autorytetu Organizacji Wyzolenia Palestyny i poparcie praw narodowych arabskiego narodu Palestyny na arenie międzynarodowej.

Doroczne święto „Trybuny Ludu”

Już po raz piąty obchodzić będzie swe doroczne święto „Trybuna Ludu” — centralny organ KC PZPR. W tym roku zorganizowane ono będzie w dniach 28—29 bm. Najważniejsze imprezy — liczne spotkania i wystawy — nawiązują do politycznych i społecznych treści VII Zjazdu PZPR zawartych w haśle „O wyższą jakość pracy i warunków życia narodu”, akcentują przyjaźń z krajami socjalistycznymi i solidarność z narodami walczącymi o wolność. Święto będzie też okazją do wyeksponowania do robku stolicy w minionym 5-leciu oraz perspektywy rozwoju Warszawy. Będzie to zarazem festyn ludowy.

Nie siedź w domu...

(Dokończenie ze str. 1)

km spaceru czyli 12 punktów do Odnaki Turystyki Pleszej PTTK. Zbiórka o godz. 8.00 na dworcu MPK (nr linii 207) na Nowym Kleparzu, ceny biletów: normalne — 4,5 zł, ulgowe — 2,0 zł).

Wycieczka kolarska p. „ROWEREM DO ŁUCZANOWIC” — Kraków — Nowa Huta — Ruszcza Wadów — Łuczanowice — Krzysztoporzycze — Kocmyrzów — Kraków — 50 km — 10 punktów do Kolarskiej Odnaki Turystycznej PTTK. Zbiórka o godz. 7.00 na rogu ulic: Asnyka i Basztowej.

Wszystkich krakowian serdecznie zapraszamy do udziału w imprezach krajoznawczo-turystycznych organizowanych w ramach akcji NIE SIEDZ W DOMU, IDZ NA WYCIECZKE. (kas)

Kronika wypadków

W Piaskach Wielkich 3-letni Konrad Schonseld (zam. w Krakowie przy al. Inwalidów 8), został potrącony przez samochód, doznając wstrząsu mózgu.

Mgr JULIANOWI SASIEDZKIEMU składamy wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci MATKI.

Dyrektor, Rada Zakładowa i Komitet Zakładowy PZPR Krakowskich Zakładów Betonarskich i Żelbetowych

Jadąc kolejką na Kasprowy Wierch pomyślmy o górskich kolejarzach

W oczach turystów pracą załóg Państwowych Kolei Liniowych w Zakopanem, obsługujących kolejkę na Kasprowy Wierch czy Gubałówkę, może być pełna uroku i egzotyki. W rzeczywistości jednak praca kolejarzy górskich jest bardzo ciężka i jedyna w swoim rodzaju w skali krajowej, tak w odniesieniu do PKP jak i stanowisk pracy w przemyśle. Pełnią służbę w surowych warunkach górskich, gdzie np. zima na Kaspro-

wym Wierchu trwa prawie 200 dni. Mrozy, wichury, tatrzańskie „kurniawy”, halny wiatr, mgły, duże opady śniegu, szybkie zmiany parametrów klimatu — to warunki klimatyczne, z którymi stykają się na co dzień.

Od zatrudnionych wymaga się bardzo dobrej kondycji fizycznej, umiejętności pracy na wysokości, jazdy na nartach, stałej czujności i gotowości podejmowania natychmiastowej decyzji. Od postawy pracowników zależy bowiem bezpieczeństwo ludzi i sprzętu. Obsługa kolei zatrudniona jest także przy wiosennych i jesiennych pracach remontowo-konserwatorskich — co stanowi dodatkowe obciążenie. Wymagają one dużego wysiłku fizycznego i psychicznego — na konstrukcjach podpór, na obłożonych zboczach, operowanie niekiedy ciężkim sprzętem na trasie kolei. Również narażenie zawodowe konduktora jest trudne do porównania. Jest on stale bowiem narażony na zmianę warunków atmosferycznych (ciśnienie, temperatura) przy wykonywaniu po ok. 50 jazd dziennie o różnicy poziomów wysokości ponad 900 m.

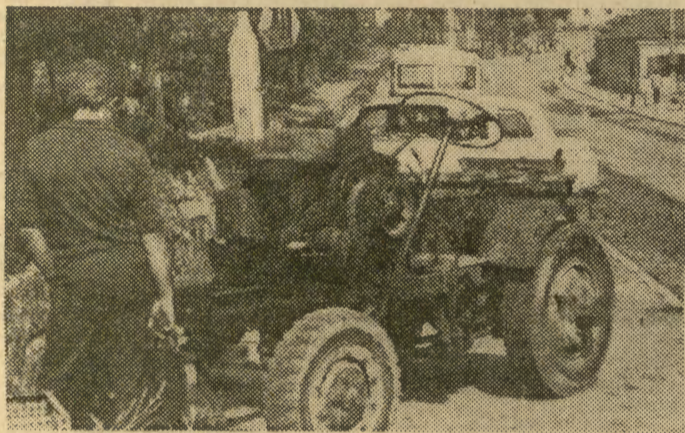
Dlatego też jedną z najważniejszych trosk kierownictwa PKL w Zakopanem jest zapewnienie załogom odpowiednich warunków pracy i bhp. Nakłady na ten cel kształtują się tu wyjątkowo bardzo wysoko. Pracownicy są wyposażeni w odpo-

wiednią odzież, sprzęt taternicki itp. potrzebny przy codziennych kontrolnych przeglądach technicznych, a na wypadek awarii są zaopatrzeni w tzw. „żelazne” porcje żywnościowe na okres kilku dni. Do wypoczynku mają odpowiednio wyposażone pokoje noclegowe. Poza tym pracownicy PKL Kasprowy Wierch są objęci dwukrotnie w ciągu roku badaniami specjalistycznymi przez kolejową służbę zdrowia. (TG)

Interweniowaliśmy i...

Pisaliśmy niedawno, że parcela przy ul. Prochowej 6, stanowiąca oazę zieleni i spokoju, przemieniła się w wysypisko miejskich śmieci, a oczyszczanie tam wozy MPO czynią hasła na całą okolicę. W związku z krytyczną notatką Urząd Dzielnicowy Kraków—Śródmieście wyjaśnił, iż podjął odpowiednie starania o przywrócenie porządku przy ul. Prochowej.

W rezultacie Przedsiębiorstwo Gospodarki Mieszkaniowej tej dzielnicy uporządkowało teren parceli oraz wybudowało w tym miejscu specjalne pomieszczenie do składowania śmieci i odpadów z wózków typu „Hako”. Zbierane tam śmieci mają być wywożone przez MPO co tydzień.



Komunikat MO

Kierowca oraz pasażerowie samochodu marki „nysa”, którzy byli świadkami wypadku drogowego w dn. 1 bm. o godz. 1.30 w Opatkowicach, proszeni są o zgłoszenie się w Wydz. Ruchu Drogowego Komendy Miejskiej MO w Krakowie, ul. Siemiradzkiego 24. (pokój 65) nr tel. 239-21 wewn. 792.

W okresie żniw na parkingu w Bochni oprócz samochodów można spotkać i takie pojazdy własnej konstrukcji.

Fot.: ZBIGNIEW OGIŃSKI

Co dzień niesie?

Snajper z ul. Komandosów

„Mieszkam na Osiedlu Podawalskim przy ul. Komandosów w bloku nr 6 — pisze Czytelnik. W dniu wolnym od pracy (7 sierpnia, sobota) stojąc w drzwiach balkonu usłyszałem charakterystyczny trzask wiatrówki. Po tem drugi. Oba strzały wycelowane były w gołębia spacerującego po ulicy, który po drugim strzale poderwał się do lotu szczęśliwie unikając

celu. Nie uniknęły go jednak koty — jeden skończył w korytarzu, drugiego — z trawnika — uprzętną dozorca...”
No i proszę. Mamy nowy rodzaj rozrywki w dniu wolnym od pracy — strzelanie w środek miasta do żywego celu, w ramach zabawy, dla zabicia nudy! Nie weźmie taki do ręki książki, gazety, nie posłucha radia, nie pójdzie na spacer, ale zabija lub — co gorsza — rani zwierzęta chętnie się swoim celnym okiem. O tym, że oko to tkwi w głowie okrutnika i sadysty przez myśl mu nie przejdzie. No, ale żeby myśleć trzeba mieć szare komórki...

Sądzimy, że domorostym strzelcem z ul. Komandosów 6 (prawdopodobnie zamieszkałym w klatce E5 lub F6) zajmie się milicja. Ze względu na okrucieństwo w stosunku do zwierząt i bezpieczeństwo ludzi... (mar)

Notatnik krakowski

JUTRO O GODZINIE:

9 — Pałac Młodzieży, ul. Krowoderska 8 — Królewskie ptaki — poranek bajek; o 18.30 — W Klubie z Kominkiem — Dyskoteka dla uczniów szkół średnich.

A POZA TYM:

Przypominamy, że dziś o godz. 20.15 w kinie „Apollo” odbędzie się pokaz filmu prod. rumuńskiej pt. „Jazda” (reż. Danielile) połączone ze spotkaniem z delegacją filmowców rumuńskich.

W kilku wierszach

W dniach 23—28 sierpnia obradował będzie w Warszawie międzynarodowy kongres wykładowców języka i literatury rosyjskiej. Wezmą w nim również m. in. udział lektorzy krakowskiej Akademii Górniczo-Hutniczej im. St. Staszica.

W ramach prac przygotowawczych do kongresu w AGH zorganizowano w maju br. 2-dniowe sympozjum rusycystów krajowych i zagranicznych współpracujących ze Studium Języków Obcych tej uczelni. Zorganizowano tu też szereg imprez młodzieżowych w tym wieczór poezji radzieckiej, oraz turniej znajomości języka i wiedzy o ZSRR, w którym wzięło udział ponad 5400 studentów AGH. Urządzona również została wystawa obrazująca współpracę AGH z uczelniami ZSRR a także światowy zasięg stosowania języka rosyjskiego.

„Słodki” import

Poprzez Centralę Eksportowo-Importową „Agros” na naszym rynku ukaza się wkrótce pakowane ciasteczka, sprowadzone z Anglii. Natomiast w IV kw. br. spodziewane są transporty galanterii czekoladowej z Austrii, czekolad i czekoladek (m. in. owoce w likworze) z Jugosławii, a także tak ogromnie smakowite fińskie czekolady firmy „Panda”.

Czy „Instal” zdąży?

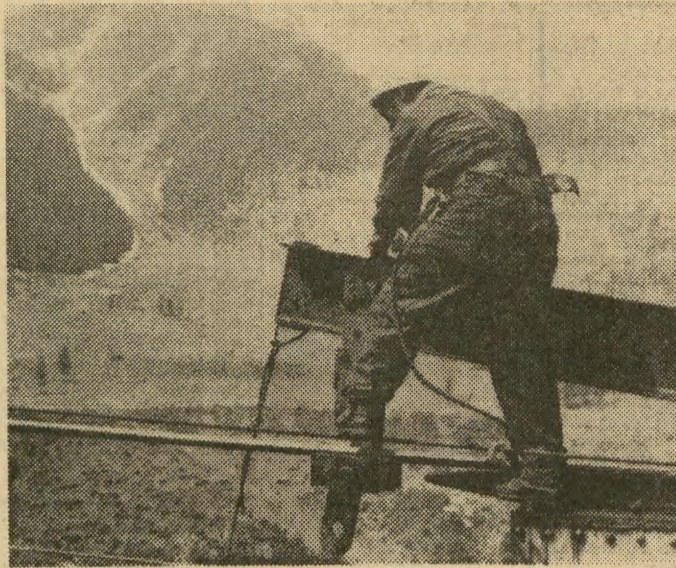
MPEC kończy przygotowania do sezonu ogrzewczego

Z dniem 15 września wszystkie urządzenia grzewcze winny być sprawne, tak aby — z chwilą nadejścia mrozów — bez większych kłopotów można je uruchomić. Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Krakowie kończy obecnie remonty kotłowni i, zdaniem kierownictwa tego Przedsiębiorstwa, będą one w przewidzianym terminie sprawne.

Chwila radości i rozrywki

W najbliższy poniedziałek w Ogródkach Działkowych na Małych Błoniach rozpoczyna się kolejny w tym roku turnus wczasowy dla rencistów i emerytów z Zakładu Opieki Społecznej przy ul. Lubelskiej. Poprzedni zakończył występ „Wagantów” niezwykle serdecznie i mile przyjęty przez wczasowiczów. Warto dodać, że występ zorganizowany został przez panią Stefanię Sitek wieloletnią pielęgniarke, obecnie znajdującą się już na emeryturze. Pani Stefania uczestniczyła we wczasach w miesiącu lipcu, a obecnie po prostu odwiedza wczasowiczów, z którymi się żyła i którym pragnęła sprawić przyjemność zorganizowaniem właśnie owego występu.

Wydaje się, że tego typu inicjatywę urozmaiacjąca pobyt wczasowiczom warto byłoby kontynuować w przyszłości.



Tak właśnie, na takiej wysokości pracuje górski kolejarz. Fot. CAF

Kto będzie odpowiadał jeśli wydarzy się wypadek?

Przy ul. Teligi na osiedlu Prokocim Nowy — w pobliżu bloku nr 4 — budowlani pozostawili po sobie pamiątkę w postaci metalowej ramy pokaźnych rozmiarów. Od paru tygodni ul. Teligi tonie wieczorami w ciemnościach, gdyż z nie wyjaśnionych przyczyn nie świecą się uliczne latarnie. Korzystając z tego „dowcipni” chuliganie przeciągają ramę na środek jezdni, co już parę razy omal nie stało się przyczyną tragicznego wypadku.

Do tej pory, na szczęście, kończyło się na zdenerwowaniu kierowców, jeśli nie liczyć pogiętych zderzaków, czy uszkodzonych reflektorów, co będzie jednak jeśli kogoś zawiedzie refleks, lub zbyt późno zauważy nieoczekiwaną przeszkodę — nietrudno przewidzieć.

Najwyższy czas, aby bezpańska rama znikła z terenu osiedla, zanim stanie się przyczyną tragedii. (hs)

Dziękujemy

...za serdeczne pozdrowienia z harcerskiego obozu wędrowców po Mazurach nadesłane „EKO” przez organizację ZHP przy XVI Liceum Ogólnokształcącym w Krakowie.

Goście z Kraju Kwitnącej Wiśni w Krakowie

W obecnej dobie odległości nie grają już takiej roli jak dawniej. Zbliżyły się do siebie kraje i kontynenty, a wraz z tym wzrosła wzajemna ciekawość kultury, obyczajów i w ogóle warunków życia.

Nie przez przypadek więc w Kraju Kwitnącej Wiśni stale wzrasta zainteresowanie Polską. Odbiciem tych zainteresowań jest powstanie w ubiegłym roku Towarzystwa Japońska — Polska. Obecnie liczy już ono 400 członków. Wśród nich ekonomistów, nauczycieli, lekarzy, artystów — słowem przedstawicieli wszystkich środowisk i zawodów.

Od 15 sierpnia przebywa w Polsce grupa turystów japońskich (członków Towarzystwa). Odwiedzili oni już Warszawę, Lublin, a obecnie — do jutra — przebywają w naszym mieście. Mieszkają w hotelu Holiday. W planie wycieczki jest jeszcze Zakopane, Poznań, po raz drugi Warszawa, skąd japońscy goście 27 bm. odleciają samolotem do swego kraju.

Wczoraj w hotelu Holiday odbyło się spotkanie krakowskich dziennikarzy, z turystami japońskimi. Ogromna niespodzianką był fakt, że niepotrzebny okazał się tłumacz, jego rolę spełniał bowiem pan Yokenawa Kazuo. Pan Yokenawa Kazuo znakomicie włada bowiem naszym językiem

Pamiątki grunwaldzkie

Do naszej redakcji wpłynęły kolejne pamiątki związane z Pomnikiem Grunwaldzkim. Dr MIECZYSLAW GÓRKA, zamieszkały przy ul. Dominikańskiej 1 przyniósł srebrną spinkę do koszuli wykonaną w 1910 r. z okazji odsłonięcia Pomnika Grunwaldzkiego, przez jubilera Karola Czaplckiego, znakomitego mistrza, który posiadał swoją pracownię przy pl. Mariackim.

Dr M. Górka przekazał nam również kartkę pocztową z uroczystości odsłonięcia Pomnika w 500 rocznicę bitwy pod Grunwaldem.

(przebywał w Polsce — od lat, jako lektor języki japońskiego na Uniwersytecie Warszawskim).

Mili goście wiele ciepłych słów powiedzieli na temat pobytu w naszym kraju i w naszym mieście, stwierdzając, że znajdują się pod urokiem życzliwości Polaków, piękna naszego krajobrazu, rozwoju gospodarczego.

Już dzisiaj przybędzie do Krakowa dalsza grupa japońskich turystów, wśród nich także członkowie Towarzystwa, ale nie tylko. Będą to mieszkańcy wielu japońskich miast.

Warto nadmienić, że Towarzystwo posiada swój własny biuletyn, w którym drukuje różne informacje o Polsce. (bog)

Co-Gdzie-Kiedy?

(Dokończenie ze str. 6)

Radio

PROGRAM I
NA FALI 1522 M. strzob
Wiadomości: 19.20, 21.22, 25.16.55 Transm. z trójmeczem lekkoatletycznego Polska — ZSRR — NRD. 17.25 Radiokurier. 17.45 Parada polskiej pieśni. 18 D. c. transmisi j trójmecz. 19.23 Orkiestra PR i TV. 20.05 „Działaczka” — rep. lit. 20.20 Melodie do których chętnie wracamy. 21.05 Kronika sport. i Kom. Total. Sport. 21.18 Dźwiękowy plakat reklamowy. 21.33 Utwory St. Moniuszki. 22.30 Ludzie wielkiej przygody — Antarktyda w obiektywie. 23.45 Goście sopockiego Słowika 76. 23.10 Korespondencja z zagranicy. 23.15 Granica jazzu.

PROGRAM II

NA FALI 249 M.
Wiadomości: 21.30, 23.30.
17 Amatorskie zespoły przed mikrofonem. 17.20 Rep. lit. „Zderzenie”. 17.40 Nowe nagrania radiowe. 18.30 Echo dnia. 18.40 Ludzie, wśród których żyjemy. 19. XIX Międzyn. Festiwal Muzyki Organowej w Orliwie. 19.30 Koncert Orkiestry Symfonicznej Radia Węgierskiego. 21.17 Claude Debussy — Sonata g-moll na skrzypce i fortepian. 21.45 Wiadomości sport. 21.52 Trio Alberta Mangelsdorfa. 22.10 Magazyn rekreacyjno-turystyczny. 22.30 Muzyka ze starych płyt. 23.40 Kwartet kontrabasowy kompozytora amerykańskiego G. Schullera.

PROGRAM III

UKF 65,89
Wiadomości: 17, 19.30.
17.05 Muzyczna poczta UKF. 17.40 W książkach i w życiu. 18 Muzykobranie. 18.30 Polityka dla wszystkich. 18.45 Przeboje 40-latków. 19 „Nad Niemnem” — odc. 6 pow. E. Orzeszkowej. 19.50 „Katar” — 30 odc. pow. St. Lema. 20 Interradio. 20.50 „Sakramencka ulewa” — słuch. 21.15 Przeboje prosto z Parryza. 21.35 Walce w różnych stylach. 22.15 Trzy kwadransy jazzu. 23.05 Koncerty dla melomanów. 23.50 Grają i śpiewają The Carpenters.

PROGRAM IV

I AUDYJCJE LOKALNE ROZGŁOSNI KRAKOWSKIEJ UKF 65,75
16.40 Wiadomości nad Wisły i Dunajca (Kr). 16.50 Zmienne rytmy (Kr). 17 Aud. dla Zastępów Nieobozowej Akcji Letniej (Kr). 17.15 Koncert rozrywkowy (Kr). 17.45 Gospodarskie rozmowy (Kr). 18.05 Fonoteka obecnych (Kr). 18.25 Czy alkoholizm jest chorobą. 18.40 Polacy na świecie. 19.00 Jak działać sprawnie? 19.15 Język rosyjski. 19.30 Odtworzenie Koncertu Ork. Symfonicznej Radia Węgierskiego (STEREO) (Kr). 21.17 Laureaci Chopinowsy na płytach — Garrick Ohlsson (STEREO) (Kr). 22.15 Muzyka i świat współczesny.

echo KRAKOWA

DZIENNIK Robotniczy Spółdzielni Wydawniczej „Prasa — Książka — Ruch”

REDAGUJE KOLEGIUM: Teresa Stanisławska — redaktor naczelny, Czesław Morawetz — z-ca red. naczelnego, Mieczysław Kasprzyk — sekretarz odpowiedzialny, Maria Kwiatkowska, Helena Noskowitz — członkowie kolegium.
ADRES REDAKCJI: „Echo Krakowa”, ul. Wiślna 2, 31-007, Kraków („Echo Krakowa”, skrytka pocztowa 64, 30-960 Kraków). Telefon: centr. 235-60, redaktor naczelny: 246-78, sekretarz odpowiedzialny: 580-93, dział miejski 219-48, dział łączności z czytelnikami: 542-33, dział sportowy: 543-58, Biuro Ogłoszeń: 553-40.

WYDAWCA: Krak. Wyd. Prasowe RSW „Prasa — Książka — Ruch”, ul. Wiślna 2. Nr indeksu 35009.

DRUK: Prasowe Zakłady Graficzne RSW „Prasa — Książka — Ruch”, Kraków, ul. Wielopole 1.

WPISY

na korespondencyjne KURSY KRESLEN TECHNICZNYCH oraz KOSZTORYSOWANIA - przyjmuje, szczegółowych pisemnych informacji udziela: „WIEDZA”, 31-139 Kraków, Spasowskiego 8 (przedłużenie ul. Siemiradzkiego).

Praca

OPIEKUNKA do dwojga dzieci potrzebna zaraz na stałe. Warunki dobre. Studczyńska Mirosława, Kraków, Grabowskiego 4/5, tel. 303-08, w godz. 18-20. g-9982

POMOC do dziecka przynieść zaraz na bardzo dobrych warunkach. Azory, ul. Radzikowskiego 92. g-9955

POTRZEBNA pomoc do dwuletniego dziecka. Warunki bardzo dobre. Wiadomość: Zapolskiej 25/34, lub telefon 745-92. g-10616

Nauka

DO egzaminu eksternistycznego - zakres liceum ogólnokształcącego i matury - przygotowuje mgr Bazgierowa, Kraków, 18 Stycznia 49/37 - telefon 313-76. g-923-g

Kupno

MASE perłowa, 4-6 kawalków - o średnicy 24 mm i grubości 1 mm - kupię. Oferty 9994 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PRZYCZEPE campingowa - kupię. Tel. 469-92. g-9915

DRUT budowlany, ceśle - pustaki - kupię. Zgłoszenia: tel. 469-92. g-9914

STAB 28 lub 36-tonowy, chętnie do remontu - kupię. Oferty 10355 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

BONY PeKaO - kupię. Oferty 10679 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

GARAŻ w Nowej Hucie - osiedle obojętne - kupię. Oferty 10637 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

BONY PeKaO - kupię. Telefon 651-09, po godz. 18. 10624-g

Matrymonialne

PANNA, pracująca - 37-letnia, młodo wyglądająca, miła, kulturalna, zgrabna, dobrego charakteru, gospodarna - posiadająca mieszkanie w Krakowie - pozna kulturalnego Pana, przystojnego, bez natarczywości, dobrego serca, do lat 41. Rozwiedzeni wykluczeni. - Cel matrymonialny. Zdjęcia mile widziane. Oferty 10655 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

PANNA 24-letnia - wykształcenie zawodowe - wzrost 177 cm, zgrabna, ładna, spokojnego usposobienia, posłubi wysokiego, przystojnego, kulturalnego kawalera, do lat 28. Oferty 10360 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PRZYSTOJNA ekonomistka, lat 54, mieszkanie w Krakowie, pozna sympatycznego wdowca, wykształcenie wyższe, bez natarczywości. Cel matrymonialny. Oferty 10608 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PANA stanu wolnego - wykształcenie wyższe lub średnie, lat 45-50, bez zobowiązań, dobrego, spokojnego charakteru - pozna rozwiedzioną, niezależną materialnie, studia, mieszkanie. Cel matrymonialny. Poważne nieanonimowe oferty: „Prasa” Kraków, Wiślna 2 - dla 10680.

PANNA, lat 27, przystojna, brunetka, 172 cm, średnie wykształcenie, pozna kawalera dobrego charakteru, do lat 31, niepalącego, najchętniej wysokiego z broda. Cel matrymonialny. - Oferty 9948 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

Sprzedaj

LAMBRETTA 150 Ld - pilnie, tanio sprzedam. - Stan bardzo dobry. Części zamienne. Filimon, Kraków - Chelm, ul. Przyszłości 5. g-10599

SAMOCHOŁ marki Fiat 125P - 1300, fabrycznie nowy - sprzedam. Zgłoszenia: Nowa Huta, os. Wysokie 12/17. g-9946

TANIO sprzedam suknie ślubną piwowaną - 160 cm. Kraków, ul. Baluckiego 5, kl. C, m. 3. g-10570

SAMOCHOŁ Mercedes 170 - na chodzie - do sprzedania. Ogłądać: Kozłówek, blok 13.21. g-9929

2 ZEGARKI męskie złote, nowe, marki Schaffhausen oraz Jaeger Le Coultre - sprzedam. - Oferty 9925 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SZLIFIERKĘ - nożyce dzwigniowe, przecinarkę ściernicową do metali - sprzedam. Bochnia, Poniałowskiego 52.13, po godz. 16. g-9917

MEBLE gdańskie (sypialnia) - w całości lub w części - sprzedam. Zgłoszenia: Kazimierz Czerniec, Rzeszów, ul. X Sudeckiej Dywizji Piechoty nr 73. 10654-g

SYPIALNIE w dobrym stanie - sprzedam. Kacucyńska 7.4. g-9910

ADAPTER stereo Garrard, produkcji angielskiej i płyty - sprzedam. Telefon 110-33, wewn. 262, biblioteka, w godz. 8-11. 10392-g

ZUK skrzyniowy, sprzedam. Kraków, Wrocławska 19/4. 9998-g

PRALKĘ - superautomatyczną, sprzęt kuchenny, leżaki turystyczne, stoleczki plastikowe - nowe, łożko antyczne. - Oferty 10327 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

SYRENA 105, fabrycznie nowy - sprzedam. Oferty 10333 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

WOZEK dziecięcy, głęboki, francuski, kolor brązowy - sprzedam. Telefon 454-40. 10622-g

FORTEPIAN - sprzedam okazjnie. Sebastiana 32/25 - po południu. 9984-g

SYRENA 105, fabrycznie nowy, sprzedam. Zgłoszenia: Mysłonice, ul. Niepodległości 8. 10590-g

ZUK - stan dobry, sprzedam tanio. Łokietka 350. 10352-g

Lokale

KOMFORTOWE 2 pokoje z kuchnią, rozkładowe, 70 m², telefon, III piętro, ul. Arińska - zamienię na mniejsze 2 pokoje z jasną kuchnią, superkomfortowe. Parter wykluczony. Na telefon nie odpowiadam. Oferty 10399 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

POSZUKUJE garsoniery lub pokoju z łazienką - albo zaopiekuję się mieszkaniem osoby wyjeżdżającej za granicę. - Oferty 10335 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MIESZKANIE - 2 pokoje, kuchnia - dozorcowo. Nowa Huta, zamienię na równorzędne prywatne. - Oferty 10534 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SUPERKOMFORTOWY pokój wynajmie studentce z pierwszego roku. - Zgłoszenia: tel. 639-64. g-10528

STUDENT poszukuje pokoju na terenie Krakowa. Oferty 10526 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PILNIE kupię na własność lub wynajmę 2 pokoje z kuchnią z przynależnościami - na terenie Bochni lub okolicy. Oferty 10517 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

STUDENT I roku poszukuje pokoju od września. Oferty 10564 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KUPIE garsonierę własnościową. Aniela Daraż. Tel. 339-53, w godz. 8-14 lub oferty 10562 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MŁODE bezdzietne małżeństwo, członkowie spółdzielni mieszkaniowej - poszukuje garsoniery lub pokoju na okres roku - najchętniej w Nowej Hucie. Oferty 10560 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

M-2 superkomfortowe - spółdzielcze, 27 m², parter, zamienię na 1 pokój z kuchnią. Kraków, ul. Bosaków 5/9. g-10551

POSZUKUJE umeblowanej garsoniery lub niekrepującego pokoju, na okres 1-2 lat. Oferty 9903 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

LEKARZ poszukuje mieszkania dla dwóch córek - studentek. Oferty 10549 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MALŻENSTWO bezdzietne (studentki) poszukuje mieszkania. Oferty: Najdecki, 59-300 Lublin, Kościuszki 26A/4. g-10548

ABSOLWENT UJ, kawaler, spokojny, kulturalny, poszukuje niekrepującego pokoju lub garsoniery. - Możliwe korepetycje - matematyka, fizyka. Oferty 9895 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

NAUCZYCIELKA poszukuje pilnie pokoju. Chętnie zaopiekuję się mieszkaniem wyjeżdżających. Oferty 9894 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME (chętnie obokrajowcowi) na rok mieszkanie 2-pokojowe, umeblowane, superkomfortowe, w Nowej Hucie. - Doskonałe połączenie z Krakowem. Czynsz płatny z góry. Oferty 9892 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PRACOWNIK naukowy - poszukuje samodzielnego mieszkania. garsoniery - lub niekrepującego pokoju. Oferty 9887 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MALŻENSTWO poszukuje mieszkania na okres 2 lat. Miejsce obojętne. - Czynsz płatny z góry za rok. Oferty 9890 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

GARSONIERĘ kwaterekowa, I p., centrum Nowej Huty, zamienię na równorzędna lub pokój z kuchnią - w Lublinie. Oferty 9888 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

2 POKOJE z kuchnią - superkomfortowe, słoneczne, z balkonem, 60 m², I p., w śródmieściu - zamienię na 2 pokoje i garsonierę, ewentualnie 2 mieszkania po pokoju z kuchnią. Oferty 9877 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

CZĘSTOCHOWA! Superkomfortowe 3 pokoje zamienię na mieszkanie w Krakowie. Tel. 327-87, w godz. 17-20. g-10237

INŻYNIER, młody, spokojny, bez natarczywości, poszukuje niekrepującego pokoju. Oferty 10179 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KRAKÓW! 3 pokoje komfortowe, telefon, zamienię na dwa mniejsze w Warszawie. - Oferty 9817 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MALŻENSTWO studenckie poszukuje mieszkania lub pokoju z używalnością kuchni. Tel. 324-54, w godz. 19-20. g-9805

DOM jednorodzinny, nowy, o pow. 95 m², w Jaśle - zamienię na podobny lub mniejszy w Krakowie, albo okolicy. Warunki do uzgodnienia. - Tadeusz Ptak, 38-200 Jasło, Chopina 78a. g-9814

DWIE studentki wynajmą od 1 września garsonierę (może być nieumeblowana) lub samodzielną pokój. Oferty 9815 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ODNAJME pokój mężczyźni. Nowa Huta, os. Strusia 10/1. g-10182

MIESZKANIE 2-pokojowe, duże, komfortowe, ul. Zwierzyniecka, zamienię na 1-pokojowe, c.o., okolicie 18 Stycznia. Oferty 10178 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DUŻY pokój, kuchnia, przynależności komfortowe, centrum, zamienię na garsonierę z c.o. Oferty 10234 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DAM pokój starszej osobie na okres 1 roku, w zamian za opiekę nad chorą matką. Oferty 10201 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MIESZKANIE typu M-2 w Nowej Hucie, parter, pow. 36,6 m², superkomfortowe, zamienię na pokój i garsonierę. Oferty 9806 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ZDECYDOWANIE kupię własnościowe M-2 lub garsonierę. Oferty 10245 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MŁODE małżeństwo pilnie poszukuje niekrepującego pokoju za dobrym czynszem. Peryferie Krakowa niewykluczone. - Oferty 10215 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe - pokój z kuchnią, komfortowe, - II p., centrum. Oferty 9893 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

STUDENTKA poszukuje pokoju do wynajęcia. - Oferty 9832 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

2 POKOJE z kuchnią, superkomfortowe, 50 m² i pomieszczenie superkomfortowe (25 m²) nadające się na pracownię - centrum Nowej Huty, zamienię na 2 oddzielne mieszkania. Oferty 9830 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POKOJU przy rodzinie poszukuje studentka. Bojanowski. tel. 633-40, w godz. 7-9.30. g-9829

POSZUKUJE dozorcowstwa z mieszkaniem. - Oferty 10294 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SUPERKOMFORTOWE - spółdzielcze dwa pokoje z kuchnią, o pow. 38 m², wysoki parter, na os. Władok - zamienię na dwie garsoniery. Warunki do omówienia. Oferty 9835 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DWA pokoje z kuchnią, własnościowe, kupię. Podać warunki. Oferty 9860 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KULTURALNE małżeństwo studenckie poszukuje niekrepującego pokoju na okres 1,5-2 lat. Tel. 358-96, w godz. 18-22. g-9865

RZESZÓW centrum! M-3 spółdzielcze zamienię na podobne w Krakowie lub okolicy. Oferty 9858 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

2 POKOJE, jasna kuchnia, loggia, os. Bohaterów Września, zamienię na równorzędne - Komandorów lub okolicę. Oferty 10510 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PRACUJĄCA co drugi dzień zaopiekuję się osobą starszą, w zamian za wynajęcie pokoju. Oferty 10226 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SOLIDNE małżeństwo - obejmie dozorcowstwo z mieszkaniem. Oferty 10225 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MALŻENSTWO zapewni opiekę i utrzymanie osobie starszej, w zamian za mieszkanie. Oferty 10224 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MALŻENSTWO z 10-letnim dzieckiem poszukuje mieszkania na okres 2 lat (członkowie spółdzielni mieszkaniowej). Czynsz z góry. Tel. 556-37, godz. 8-15. g-10222

WYNAJME pokój 2 studentkom. Kraków-Olsza, Mlynska Bozna 3/37. g-9810

MALŻENSTWO bezdzietne, członkowie spółdzielni mieszkaniowej, poszukuje niekrepującego pokoju lub garsoniery. Oferty 10247 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MŁODE, bezdzietne małżeństwo - członkowie spółdzielni mieszkaniowej - poszukuje garsoniery lub niekrepującego pokoju. Oferty 10249 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DWIE studentki pierwszego roku poszukują niekrepującego pokoju. Oferty 10250 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MŁODE małżeństwo z dzieckiem wynajmie garsonierę od 1 września do końca roku. Oferty 10501 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

2 LUB 4 panienki pracujące poszukują pokoju lub garsoniery. - Oferty 10502 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MAGISTER prawa, pracująca, poszukuje garsoniery lub samodzielnego pokoju z dogodnym dojazdem do centrum. Tel. 581-65 lub oferty 10241 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ZAKOPANE! Mieszkanie dwupokojowe, superkomfortowe, gaz, telefon, słoneczne, idealny punkt - zamienię na Kraków. - Oferty 9795 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KUPIE pokój z kuchnią, własnościowe, superkomfortowe, Do zamiany małe M-3 spółdzielcze. Oferty 9794 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

LADNY pokój z kuchnią, 34 m², półkomfortowe, zamienię na mieszkanie dwupokojowe. Oferty 9793 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PRACUJĄCA poszukuje pokoju. Oferty 9787 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME zaraz pokój nie umeblowany dwóm osobom. Czynsz płatny z góry za rok. Kraków, ul. Teligi 16/70 (Nowy Prokocim). g-9839

M-3, parter, zamienię na M-4. Nowa Huta, os. XX-lecia 18/47. g-9841

GARSONIERĘ własnościową lub M-2 kupię. Nowa Huta, os. XX-lecia 18/47, w godz. 16-17.30. g-9842

SPÓŁDZIELCZE M-5, Miślejowice, os. 1000-lecia, parter - trzy pokoje, czwarty clemny, kuchnia jasna, 2 przedpokoje, łazienka, osobno w.c., telefon, zamienię na 2 małe, albo jeden duży pokój z kuchnią, z telefonem, okolicą Wrocławskiej, albo os. Podwawelskiej. Oferty 9846 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME pokój małżeństwu. Nowy Prokocim, ul. Teligi 18/47. g-10576

MALŻENSTWO studenckie (bezdzielne) - poszukuje umeblowanego mieszkania na okres roku. Oferty 10573 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MŁODE małżeństwo poszukuje pokoju od października, najchętniej przy starszej osobie, zapewniając uczciwą opiekę. Zgłoszenia: Kraków, Grodzka 6/2 lub oferty 10220 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

UCZENNICA pracująca poszukuje pokoju od września. Oferty 9825 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POKOJU komfortowego, niekrepującego, możliwie w centrum - dla studentki UJ poszukuję. Oferty 9870 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ZAMIENIĘ 2 pokoje z kuchnią, superkomfortowe, 42 m², słoneczne, w Nowej Hucie - osiedle Szkolne, na dwa mieszkania jednopokojowe z kuchnią, superkomfortowe, w Nowej Hucie lub Krakowie. Dogodna komunikacja. - Oferty 10583 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ZAMIENIĘ w Krakowie 2 pokoje z kuchnią, hall, superkomfortowe, 78 m², budownictwo międzywojenne, śródmieście, na 2 pokoje z kuchnią, mniejsze, superkomfortowe - w Zakopanem. Oferty 10553 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PIĘKNA superkomfortowa garsoniera, II p., Ugołek, zamienię na większe mieszkanie, może być parter lub wspólne. Oferty 10536 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

GRUDZIADZI Dwa pokoje z kuchnią (stare budownictwo) zamienię na Kraków, względnie okolicę. - Oferty 10598 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

STUDENTKA szuka garsoniery na rok. Oferty 10592 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ZAKŁAD DOSKONALENIA ZAWODOWEGO w KRAKOWIE organizuje następujące KURSY:

- dla młodzieży roczne przygotowujące do zawodu kelnera-bufetowej
roczne kroju i szycia
dziewiarstwo maszynowego oraz manicure i pedicure
spawania elektrycznego i gazowego oraz palaczy c. o. i kotłów wysokopiętnych
obsługi suwnic, wózków akumulatorowych, dźwigów samojedźnych oraz obsługi dźwigów towarowo-osobowych
pedagogiczne dla mistrzów zawodu oraz kursy dla osób sprawujących dozór przy eksploatacji urządzeń elektrycznych (uprawnienia SEP)
radiowo-telewizyjne
BHP I, II i III stopnia dla zakładów pracy
przygotowujące do egzaminów czeladniczych i mistrzowskich, we wszystkich zawodach
obsługi pistoletu „Grom” (wstrzeliwanie kółków w ściany) oraz tapetowania mieszkań
po szkole średniej kursy: kresleń technicznych, kosztorysowania oraz laboratoriów chemicznych - przygotowujące do zawodu.

Wpisy przyjmuje i informacji udziela ZDZ Kraków, ul. Dietla 38, telefon 639-41 K-5569

SPOKOJNE, - bezdzietne małżeństwo studenckie - poszukuje mieszkania na okres roku. Zgłoszenia: tel. 552-18, wewn. 10, w godz. 8-15. g-10591

DO wynajęcia duże pomieszczenie - woda, siła, Mroczek, Biezańów Kolo- nia 682A (koło ementarza). g-10590

PRACUJĄCA poszukuje pokoju umeblowanego na okres dwóch lat. - Oferty 9945 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POKOJ z kuchnią, superkomfortowe, wysoki parter, kwaterekowa, Nowa Huta oraz duża pojeżdżka bardzo ładna - zamienię na dwa lub trzy pokoje. Oferty 9933 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DO wynajęcia M-2 komfortowe, w centrum miasta. Zgłoszenia: tel. 644-41, po godzinie 17. 10575-g

MŁODE, bezdzietne małżeństwo poszukuje pokoju lub mieszkania. - Telefon 729-30 w godz. 16-18 lub oferty 10578 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PANNA pracująca, niepaląca, poszukuje skromnego pokoju. - Nowa Huta wykluczona. Oferty 10577 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME pokój małżeństwu. Nowy Prokocim, ul. Teligi 18/47. g-10576

MALŻENSTWO studenckie (bezdzielne) - poszukuje umeblowanego mieszkania na okres roku. Oferty 10573 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PANI samotna zaopiekuje się starszą, inteligentną osobą, posiadającą własne mieszkanie. - Oferty 10572 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ODSTAPIĘ lokal na warsztat rzemieślniczy (cichą produkcją). Oferty 10571 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ZAMIENIĘ 2 pokoje z kuchnią, pełny komfort, 70 m² (Krowodrza), na pokój z kuchnią, komfortowe i pokój z kuchnią superkomfortowe. - Oferty 10602 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

Krakowskie Przedsiębiorstwo Turystyczne „WAWEL - TOURIST” Oddział Hoteli zatrudni natychmiast w Ośrodku Turystycznym „KRAK” przy ul. Radzikowskiego 99:

- KELNERÓW
KUCHARZY
ZMYWACZKI
POMOCE KUCHNI
BUFETOWE
ROZLICZENIOWE
POKOJOWE
SPRZĄTAJĄCE

Warunki pracy i płacy do omówienia na miejscu. Zgłoszenia przyjmuje Dział Organizacyjno-Pracowniczy Oddziału Hoteli - ul. Poselska 22 - pokój 114 - w godz. 8-11 K-5796



Każdy Klient, który przekaże do sklepu Wojewódzkiego Przedsiębiorstwa Handlu Wewnętrznego (branży radiowo-telewizyjnej) zużyty telewizor produkcji krajowej lub z importu, w kompletnym stanie - OTRZYMUJE 15 PROC. ZNIŻKĘ ceny od wartości nowego telewizora. Bonifikatę udziela się przy zakupie telewizorów do odbioru programu czarno-białego, produkcji krajowej, z wyjątkiem telewizorów „VELA”. WIEC PRZYSPESZYĆ DECYZJĘ KORZYSTNEGO KUPNA NOWEGO TELEWIZORA. WPHW ODDZIAŁ WYPOSAŻENIA MIESZKAŃ w KRAKOWIE K-5991

PROJEKT PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OS. „NA WIERZCHOWINACH” W KRAKOWIE

Urząd Dzielnicowy Kraków - Krowdrza Wydział Gospodarki Przestrzennej i Architektury - zawiadamia, że w lokalu Wydziału przy al. Słowackiego 20, IV piętro, pokój nr 63, od dnia 19 sierpnia do 3 września br., codziennie, z wyjątkiem niedziel, w godzinach 13-15, oraz w soboty w godzinach od 10 do 12 - jest wyłożony do publicznego wglądu projekt planu szczegółowego zagospodarowania przestrzennego osiedla „Na Wierzchowinach”.

Plan ten obejmuje tereny ograniczone: od północy - rzeką Wilgą, od wschodu - granicą os. Podłącze-Tyszki, od południa - ul. Królowej Jadwigi, od zachodu - ul. Nad Zalemem.

Zainteresowane jednostki gospodarki uspołecznionej, organizacje społeczne i zawodowe, stowarzyszenia oraz inne osoby prawne i poszczególni obywatele mogą zapoznać się z projektem planu, uzyskać potrzebne wyjaśnienia oraz zgłosić swoje uwagi i wnioski do projektu planu.

K-6274

STUDENTKA U poszukuje pokoju od października. - Peryferie wykluczone. Oferty 9937 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

PULAWY! 2 pokoje, kuchnia, superkomfortowe, telefon, zamienie na Kraków. - Oferty 10641 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2. lub telefon Kraków 705-66 wewn. 8. 10641-g

TEATR Studencki „INFERNNO” poszukuje w rejonie Ryńku Głównego kwatery dla aktorów - studentów. Zgłoszenia pisemne: Teatr „INFERNNO” - Kraków, Rynek Gł. 7. K-6287

PRACUJĄCA poszukuje niekrepującego pokoju. - Oferty 10668 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POKOJ z kuchnią, kwaterynkowe, 36 m2, II piętro, Nowa Huta, zamienie na równorzędne, parter. Oferty 10688 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DWA pokoje z kuchnią, superkomfortowe, z balkonem, IX piętro, spółdzielcze - zamienie na większe lub równorzędne do III piętra - Nowa Huta. Oferty 10686 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

ZAMIENIE superkomfortowe garsoniere 20 m2 - okolica Halli Targowej - na równorzędne większe. Warunki do omówienia. Oferty 10681 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PILNIE kupię w Krakowie garsoniere lub pokój z kuchnią, własnościowe. Oferty 10676 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME mieszkanie 2-pokojowe, superkomfortowe (okolica 18 Stycznia), najchętniej cudzoziemcom - na 1-2 lat. - Czynsz za rok. Oferty 10627 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

PILNIE zamienie pokój, kuchnie, 33 m2, I piętro, komfortowe - bez łazienki - stare budownictwo, przy ul. Miodowej 21/6 - na garsoniere superkomfortowe. Warunki do uzgodnienia. Mistrzejowice, Prokocim - wykluczone. 10631-g

WYNAJME mieszkanie 2-pokojowe, superkomfortowe, z balkonem, IX piętro, spółdzielcze - zamienie na większe lub równorzędne do III piętra - Nowa Huta. Oferty 10686 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

ZAMIENIE pilnie mieszkanie superkomfortowe, kwaterynkowe, M-3, 38 m2, rozkładowe - ciemna kuchnia - na większe. - Warunki do omówienia. Oferty 10614 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME mieszkanie 2-pokojowe, superkomfortowe, z balkonem, IX piętro, spółdzielcze - zamienie na większe lub równorzędne do III piętra - Nowa Huta. Oferty 10686 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME mieszkanie 2-pokojowe, superkomfortowe, z balkonem, IX piętro, spółdzielcze - zamienie na większe lub równorzędne do III piętra - Nowa Huta. Oferty 10686 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME mieszkanie 2-pokojowe, superkomfortowe, z balkonem, IX piętro, spółdzielcze - zamienie na większe lub równorzędne do III piętra - Nowa Huta. Oferty 10686 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME mieszkanie 2-pokojowe, superkomfortowe, z balkonem, IX piętro, spółdzielcze - zamienie na większe lub równorzędne do III piętra - Nowa Huta. Oferty 10686 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME mieszkanie 2-pokojowe, superkomfortowe, z balkonem, IX piętro, spółdzielcze - zamienie na większe lub równorzędne do III piętra - Nowa Huta. Oferty 10686 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME mieszkanie 2-pokojowe, superkomfortowe, z balkonem, IX piętro, spółdzielcze - zamienie na większe lub równorzędne do III piętra - Nowa Huta. Oferty 10686 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME mieszkanie 2-pokojowe, superkomfortowe, z balkonem, IX piętro, spółdzielcze - zamienie na większe lub równorzędne do III piętra - Nowa Huta. Oferty 10686 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME mieszkanie 2-pokojowe, superkomfortowe, z balkonem, IX piętro, spółdzielcze - zamienie na większe lub równorzędne do III piętra - Nowa Huta. Oferty 10686 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME mieszkanie 2-pokojowe, superkomfortowe, z balkonem, IX piętro, spółdzielcze - zamienie na większe lub równorzędne do III piętra - Nowa Huta. Oferty 10686 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME mieszkanie 2-pokojowe, superkomfortowe, z balkonem, IX piętro, spółdzielcze - zamienie na większe lub równorzędne do III piętra - Nowa Huta. Oferty 10686 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME mieszkanie 2-pokojowe, superkomfortowe, z balkonem, IX piętro, spółdzielcze - zamienie na większe lub równorzędne do III piętra - Nowa Huta. Oferty 10686 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME mieszkanie 2-pokojowe, superkomfortowe, z balkonem, IX piętro, spółdzielcze - zamienie na większe lub równorzędne do III piętra - Nowa Huta. Oferty 10686 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME mieszkanie 2-pokojowe, superkomfortowe, z balkonem, IX piętro, spółdzielcze - zamienie na większe lub równorzędne do III piętra - Nowa Huta. Oferty 10686 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME mieszkanie 2-pokojowe, superkomfortowe, z balkonem, IX piętro, spółdzielcze - zamienie na większe lub równorzędne do III piętra - Nowa Huta. Oferty 10686 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME mieszkanie 2-pokojowe, superkomfortowe, z balkonem, IX piętro, spółdzielcze - zamienie na większe lub równorzędne do III piętra - Nowa Huta. Oferty 10686 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME mieszkanie 2-pokojowe, superkomfortowe, z balkonem, IX piętro, spółdzielcze - zamienie na większe lub równorzędne do III piętra - Nowa Huta. Oferty 10686 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME mieszkanie 2-pokojowe, superkomfortowe, z balkonem, IX piętro, spółdzielcze - zamienie na większe lub równorzędne do III piętra - Nowa Huta. Oferty 10686 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME mieszkanie 2-pokojowe, superkomfortowe, z balkonem, IX piętro, spółdzielcze - zamienie na większe lub równorzędne do III piętra - Nowa Huta. Oferty 10686 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME mieszkanie 2-pokojowe, superkomfortowe, z balkonem, IX piętro, spółdzielcze - zamienie na większe lub równorzędne do III piętra - Nowa Huta. Oferty 10686 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME mieszkanie 2-pokojowe, superkomfortowe, z balkonem, IX piętro, spółdzielcze - zamienie na większe lub równorzędne do III piętra - Nowa Huta. Oferty 10686 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME mieszkanie 2-pokojowe, superkomfortowe, z balkonem, IX piętro, spółdzielcze - zamienie na większe lub równorzędne do III piętra - Nowa Huta. Oferty 10686 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME pokój samotnemu panu lub studentowi niepalącemu, na rok. Czynsz z góry. Kraków, ul. Opolska 69/322. 10636-g

KUPIE pokój z kuchnią - własnościowe, komfortowe - telefon 179-38, godzina 18-20, albo 437-00, od rana do wieczora. 10638-g

ZAMIENIE pokój w mieszkaniu superkomfortowym, z pełną używalnością przynależności, na inne mieszkanie. Oferty 10666 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

BEZDZIETNE małżeństwo członkowie spółdzielni - poszukuje garsoniere - chętnie nie umeblowanej. Oferty 10664 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

STUDENTKA poszukuje w Krakowie samodzielniego pokoju. Połowa czynszu z góry. - Oferty 10658 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

NOWE, spółdzielcze M-4 - przy ul. Bieżanowskiej - zamienie na równorzędne lub większe w innej dzielnicy. - Tel. 447-60, wewn. 257. 10343-g

MŁODE małżeństwo (lekarz, inżynier) wynajmie na okres roku (lub krócej) garsoniere superkomfortową w centrum. - Czynsz z góry. - Oferty 10642 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

KATOWICE - os. Tysiąclecia! Dwupokojowe mieszkanie M-3, zamienie na podobne lub inne w Krakowie. Dzielnica obolentna. Listy: Biuro Ogłoszeń, Katowice dia „10442”. K-6271

DWA pokoje z kuchnią - z wygodami, w Walbrzychu - zamienie na garsoniere w Krakowie. Listy: Biuro Ogłoszeń, Katowice, dia „10444”. K-6272

AKTOR poszukuje pokoju w centrum Krakowa. Telefon 577-91 - lub oferty 10399 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

3-POKOJOWE, duży hall, balkon, komfortowe, 80 m2 - II piętro, blizutko Wawelu i Plant, zamienie na mniejsze 2-pokojowe, superkomfortowe lub komfortowe, w Krakowie albo w Warszawie. Oferty 10391 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MALZENSTWO bezdzietne poszukuje pokoju. Czynsz miesięczny. Oferty 10393 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MIESZKANIE jednopokojowe, superkomfortowe, 3 piętro, winda, w śródmieściu, zamienie na trzy lub dwa pokoje o dużym metrażu. Oferty 10422 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

MIESZKANIE trzypokojowe, superkomfortowe - spółdzielcze, zamienie na dwa oddzielne mieszkania. Oferty 10444 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SPRZEDAM domek jednorodzinny z ogródkiem, z zamianą na mieszkanie spółdzielcze, 3-pokojowe, z balkonem, w nowym budownictwie. Oferty 10377 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PRACUJĄCA, niepaląca - poszukuje pokoju. Oferty 10443 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

WLASNOŚCIOWE 3 lub 4 pokoje, kupię. Oferty 10366 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2. lub tel. 212-18, do godziny 18. 10366-g

PILNIE obejmę dozorczość. Warunek mieszkanie. Może być małe. Oferty 10369 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

MŁODE bezdzietne małżeństwo, poszukuje garsoniere. Oferty 10371 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

POSZUKUJE garsoniere lub 2 pokoi z kuchnią. - Czynsz do uzgodnienia. - Oferty 10373 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POSZUKUJE garsoniere lub 2 pokoi z kuchnią. - Zgłoszenia: Nowa Huta, os. Jagiellońskie 13/6. 10374-g

WYNAJME pokój - nie umeblowany, na rok, małżeństwu bezdzietnemu - pracującemu, spokojnemu - członkom spółdzielni mieszkaniowej. Czynsz z góry. - Nowa Huta, os. Spółdzielcze 14/16. 10386-g

FANNA, lat 22, poszukuje pokoju nie umeblowanego w Krakowie lub na peryferiach. - Czynsz platny miesięcznie. Oferty prosz kierować pod adresem: - Maria Kasprzyk - Kraków, Sportowa 8. 10385-g

Nieruchomości

KUPIE dom dwurodzinny, wglębie duży jednorodzinny, najchętniej Wola Justowska. - Oferty 10660 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SPRZEDAM dom komfortowy, pięknie położony za Pasternikiem. - Warunek: mieszkanie 3-pokojowe. - Zgłoszenia: tel. 418-29 od godz. 19 lub oferty 9838 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SPRZEDAM w Krakowie dom jednorodzinny w stanie surowym. W rozliczeniu mieszkanie M-5, superkomfortowe, własnościowe. Oferty 10303 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

KUPIE domek jednorodzinny w Krakowie. Oferty 10000 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

SPRZEDAM parcelę budowlaną, pięknie położoną, 0,28 ha, gaz, elektryczność - blisko Krakowa. Oferty 10647 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

PARCELE budowlana, położona blisko Krakowa - sprzedam. - Oferty 10606 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KUPIE działkę 10 do 20 arów, położoną do 20 km za Krakowem. - Oferty 10611 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

ZAKOPANE - centrum! Wille dwurodzinny, duży ogród, zamienie (z dopłatą) na jednorodzinny w Zakopanem (najchętniej na parcelach urzędniczych. Listy: Biuro Ogłoszeń - Katowice, dia „10220”. K-6218

Zguby

ZABŁAKANEGO, brązowego setera oddam właścicielowi. - Zgłoszenia: Dzierżyńskiego 77 m. 26. 10326-g

WYSOKA nagroda! - 12 sierpnia, wieczorem, zgubiono czarną aktówkę z ważnymi dokumentami i biletem kolejowym do Londynu. - Zgłoszenia: Kraków, ul. Krzywda 15/1 - telefon 652-68. 10364-g

FLAGA Józef, zam. Kraków, Na Błonie 11/104 - zgubił legitymację szkolną - wydana przez UJ. g-10522

SUDER Kazimierz, Kraków, ul. Zurawia 2/1 - zgubił legitymację szkolną - wydana przez Zespół Szkół Mechanicznych nr 2 Kraków. g-10588

ZNALEZIONO rower - „składak”. Odbiór - ul. Celarowska 11. g-10563

WILKOSZEWSKA Bogumila, Kraków, Topolowa 13/6, zgubiła legitymację pracowniczą - wydana przez Uniwersytet Jagielloński. g-9862

GANCARZ Ryszard, Mielec, ul. Szopena 1/32, zgubił legitymację studencką nr 2403 - wydana przez ASP Kraków. g-10217

FRACZEK Marek, Kraków, ul. Wenecja 4a/9 - zgubił legitymację studencką - wydana przez Uniwersytet Jagielloński. 10689-g

16 BM. rano - na trasie Teatr Bagatela - os. Wiodok zgubiono półaktówkę męską na pasku, brązową, zamszą, z legitymacją służbową i dwoma pekami kluczy (jeden na kółku z czerwonym paskiem). Za zwrot lub wiadomość nagroda. - Bartnik S., Nowa Huta, os. Willowe 3/7 10451-g

Różne

KIEROWCA, który odwoził dwie kobiety i mężczyznę i sierpnia z Salvatore na Wolę Justowską i ul. Rajską - proszony o skontaktowanie się pod adresem: Rajska 20/13 godz. 18. Nr rejestr. znany. g-10189

ODSTĄPIE garaż ogrzewany w rejonie ulic Królowej Jadwigi i Piastowskiej. Oferty 10203 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

WYPOŻYCZAM - suknie ślubne, welony, kapelusze, suknie kolorowe. - Duży wybór! Koldanowa, Kraków, Topolowa 52. g-9909

GARAŻ kupię lub wydzierżawię w okolicy Rydla. Oferty 10530 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ODDAM na własność kotki 3-miesięczne i duże - miłośnikom zwierząt. - Prochowska, Szpitalna 4. I p. Oglądać godz. 14-18. g-10520

CMENTARZ Rakowicki! - Odstąpię jedno miejsce w grobowcu. - Oferty 10661 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

Przedsiębiorstwo Transportowe Handlu Wewnętrznego Oddział w Krakowie, ul. Nad Sudolem 4 zatrudni zaraz KIEROWCÓW SAMOCHODOWYCH - kat. B, C, D, również w niepełnym wymiarze czasu pracy ŁADOWACZY oraz ŁADOWACZY-SPEDYTORÓW. Wynagrodzenie wg Układu Zbiorowego Pracowników Handlu Wewnętrznego. Zgłoszenia osobiste przyjmuje codziennie - Dział Spraw Pracowniczych, I piętro, pokój nr 123, w godzinach od 8 do 14. Dojazd - z Kleparza Nowego autobusem linii 154. K-6098

FEDERACJA SOCJALISTYCZNYCH ZWIĄZKÓW MŁODZIEŻY POLSKIEJ KOMENDA KRAKOWSKA OCHOTNICZYCH HUFCÓW PRACY wspólnie z KRAKOWSKIMI ZAKŁADAMI PRZEMYSŁU NIEORGANICZNEGO „BONARKA” w KRAKOWIE, ul. PUSZKARSKA nr 9 organizują OCHOTNICZY HUFIEC PRACY dochodzący, dla młodocianych, bez zakwaterowania. Młodzież, w wieku 16-18 lat, chętna do pracy w zawodach: SLUSARZA REMONTOWEGO TOKARZA STOLARZA APARATOWEGO urządzeń chemicznych oraz innych specjalności zawodowych. proszona jest o zgłaszanie się w Dziale Spraw Pracowniczych Krakowskich Zakładów Przemysłu Nieorganicznego „BONARKA” w Krakowie, ul. Puszkarska nr 9, w godzinach 7-14. Zakład zapewnia: ukończenie szkoły podstawowej naukę - przyuczenie w zawodzie posiłki regeneracyjne wszelkie inne świadczenia przysługujące pracownikom KZPN. Zgłaszając się do Hufca należy zabrać ze sobą: wyciąg aktu urodzenia ostatnie świadectwo szkolne lub zaświadczenie o uczęszczaniu do szkoły dwie fotografie. Po ukończeniu OHP junakom gwarantuje się dalsze zatrudnienie w zakładzie, na korzystnych warunkach. K-6171

Krakowskie Przedsiębiorstwo Konstrukcji Stalowych i Urządzeń Przemysłowych „MOSTOSTAL” Kraków PRZYJMIE ABSOLWENTÓW KLAS ÓSMYCH z terenu Krakowa, do NAUKI ATRAKCYJNEGO i DOBRZE PŁATNEGO ZAWODU O SPECJALNOŚCI MONTERA KONSTRUKCJI STALOWYCH i URZĄDZEŃ PRZEMYSŁOWYCH Nauka rozpocznie się 1 września 1976 r. i trwać będzie 2 lata. Zajęcia praktyczne odbywać się będą przez 3 dni w tygodniu, a przez pozostałe 3 dni uczeń będzie uczęszczał do Zasadniczej Szkoły Zawodowej, do której zostanie skierowany przez przedsiębiorstwo. Warunkiem przyjęcia jest: 1) wiek od 16 do 18 lat 2) świadectwo ukończenia szkoły podstawowej (8 klas). Ponadto do podania o przyjęcie należy dołączyć: 1) świadectwo urodzenia 2) zaświadczenie o stanie zdrowia wydane przez lekarza szkolnego i zakładowego, stwierdzające, że dany rodzaj zatrudnienia nie zagraża jego zdrowiu 3) dowód osobisty rodziców - do wglądu 4) zgodę rodziców ucznia na naukę zawodu 5) kartę informacyjną ze szkoły 6) dowód stałego miejsca zamieszkania w Krakowie. Absolwentom klas ósmych, zdecydowanym na podjęcie praktycznej nauki zawodu, Przedsiębiorstwo zapewnia: - bezpłatną opiekę lekarską w okresie nauki - możliwość korzystania z własnych ośrodków w górach i nad morzem - uczniom wyróżniającym się w pracy zawodowej możliwość dalszego podnoszenia kwalifikacji w średnich szkołach technicznych (na podstawie skierowania) - możliwość wyuczenia drugiego zawodu - spawacza, operatora sprzętu budowlanego (dźwigów). Po ukończeniu nauki uczniowie mają zapewnioną pracę w przedsiębiorstwie - na terenie woj. krakowskiego, kieleckiego i miasta Krakowa. Zgłoszenia przyjmuje: Dział Spraw Osobowych i Szkolenia, Kraków - Nowa Huta - Kombinat, ul. Ujastek, w godz. 7-15, w soboty do godz. 13, pokój nr 5 na parterze. Dojazd tramwajem nr 4, 9 - do Centrum Administracyjnego, a następnie nr 22 (naprzeciwko remizy tramwajowej). K-5669

TORONTO. Podczas tenisowych mistrzostw Kanady Wojciech Fibak pokonał w I rundzie Amerykanina Jima Delaney 1:6, 6:4, 7:6.

SOFIA. Podczas piłkarskiego turnieju juniorów reprezentacja Polski poniosła kolejną porażkę tym razem z Rumunią 0:1 (0:1).

ZURYCH. Podczas zawodów lekkoatletycznych konkurs skoku o tyczce wygrał W. BuciarSKI — 550 cm przed T. Słusarskim 545 cm.

Telegraficznie

SZTOKHOLM. W towarzyskim meczu hokejowym zespół Szwecji pokonał drużynę ZSRR 4:1 (1:0, 0:1, 3:0).

KOPENHAGA. Po czterech wyścigach żeglarskich mistrzostw Europy w klasie „470” w klasyfikacji prowadzą bracia Johanssonowie (Szwecja) przed Polakami Wróblem i Stockim i braćmi Bengtssonami (Szwecja).

SZAMOTULY. W 3-etapowym kolarskim wyścigu „Szlakami Walk i Męczenników Ludu Południowego” zwyciężył A. Kaczmarek (Stomil Poznań).

W I dniu trójmecz Polska-ZSRR-NRD



Zwycięstwa Szewińskiej Malinowskiego i Pietrzyka

NA STADIONIE warszawskiej Skry rozpoczął się wczoraj międzywojewódzki trójmecz lekkoatletyczny z udziałem zespołów Polski, ZSRR i NRD. Po pierwszym dniu zawodów w punktacji kobiet Polska przegrywa z ZSRR 26:58 pkt. i z NRD 31:53 (ZSRR — NRD 39:45 pkt.), a w konkurencji mężczyzn Polska przegrywa z ZSRR 45:71 pkt. i z NRD 53:61 pkt. (ZSRR — NRD 68:48 pkt.).

Tylko w trzech konkurencjach udało się wczoraj naszym reprezentantom odnieść zwycięstwa. Niezawodna Irena Szewińska pewnie zwyciężyła na 100 m pokonując swą „odwieczną” rywalkę Renatę Stecher. Pani Irena potwierdziła tym samym, iż zarówno na 400 m jak i na 200 i 100 m mogłaby ubiegać się o medale olimpijskie. Doskonałą formę oraz wielką ambicję zademonstrował srebrny medalista z Montrealu Bronisław Malinowski, który w

biegu na 3000 m z przeszkodami po potknięciu się na pokonywanym płotku stracił do rywali kilkanaście metrów lecz mimo to wygrał. Wyrzucił na mecie swego najgroźniejszego przeciwnika, brązowego medalistę z Igrzysk w Kanadzie, Franka Baumgartla. Piękną walkę stoczył w biegu na 400 m Jerzy Pietrzyk i Jan Werner. Sukces Pietrzyk przypłacił jednak bolesnym upadkiem tuż za linią meczy.

Nie liczyliśmy w żadnym wy-

padku na zwycięstwo naszej ekipy w trójmeczach lecz trudno było przypuszczać, iż już po pierwszym dniu zawodów różnice punktowe dzielące nas od rywali będą tak znaczne. Zawody na Skrze potwierdzają słabość naszych reprezentantów w wielu konkurencjach. Dziś, w drugim dniu trójmeczów najwięcej emocji powinien dostarczyć widcom konkurs skoku o tyczce, w którym wystąpi nasza czołówka: T. Słusarski, W. BuciarSKI oraz poza konkursem W. Kozackiewicz. Pod znakiem zapytania stoi występ w biegu na 200 m I. Szewińskiej, która nabawiła się kontuzji.

Oto zwycięzcy rozegranych wczoraj konkurencji: kobiety — 100 m — Szewińska 11,28 sek., 4x100 — NRD 43,52 sek., 400 m — Rhode (NRD) 51,28 sek., 800 m — Weiss (NRD) 1:56,81 min., 3000 m — Katiukowa (ZSRR) 8:45,46 min., oszczep — Fuchs (NRD) 63,08 m, dysk — Mieliński (ZSRR) 66,86 m, skok w dal — Voigt (NRD) 6,82 m; mężczyźni — 100 m — Borzow (ZSRR) 10,29 sek., 4x100 — ZSRR 39,10 sek. przed Polską 39,36 sek., 400 m — Pietrzyk 46,30 sek., 1500 m — Stolle (NRD) 3:44,46 min., 10 tys. m Sellik (ZSRR) 27:58,81 min., 400 m ppl. — Maszkowski (ZSRR) 50,30 sek., 3000 m z przeszkodami — Malinowski 8:23,06 min., chód na 20 km — Apalais (ZSRR) 1:30,04 godz., skok wzwyż — Kiba (ZSRR) 221 cm (Wzrost dopiero 4-ty — 218 cm), kula — Jarosz (ZSRR) 20,30 m, skok w dal — Wartenberg (NRD) 8,09 m.

W sobotę rusza klasa międzywojewódzka

CRACOVIA I GARBARNIA wśród faworytów

114 ZESPOŁÓW w 8 grupach wystartuje w najbliższą sobotę i niedzielę w rozgrywkach piłkarskich klas międzywojewódzkich. W IV grupie klasy M wystąpią zespoły województw: miejskiego krakowskiego, nowosądeckiego, tarnowskiego, krośnieńskiego, przemyskiego oraz rzeszowskiego. W gronie zespołów woj. krakowskiego, walczących o pierwsze miejsce w grupie, premiowane awansem do II ligi wystąpią zespoły Cracovii, Garbarni, Prokocimia oraz Borku, który znalazł się w klasie M dzięki awansowi do II ligi tarnowskiej Unii.

Nadzieje krakowskich kibiców na awans do II ligi, kolejnej po Hutniku, drużyny związane są głównie z zespołami Cracovii i Garbarni. Gdzie te czasy, wspominają niektórzy z rozrzuconiem, kiedy chodziło się na II-ligowe derby Cracovii z Garbarnią czy Hutnika z Garbarnią. W nadchodzących rozgrywkach klasy międzywojewódzkiej można przypuszczać, iż właśnie z duetu Cracovia — Garbarnia zostanie wyłoniony nowy przedstawiciel Krakowa w II lidze. Ale... w myśl powiedzenia gdzie dwóch się bije... do rywalizacji wspomnianie dwójki może nie spowodowanie włączyć się Resovia, Tarnovia, Metal Tarnów, a może zupełnie inna drużyna, swoisty „czarny koń” rozgry-

wek, np. Sandecja lub Prokocim. A oto krótkie doniesienia o krakowskich drużynach występujących w klasie międzywojewódzkiej:

CRACOVIA: podopieczni trenera Mieczysława Adamczyka pracowicie przygotowali się do sezonu. W połowie lipca przebywali na zgrupowaniu w Bielawie rozgrywając tam kilka spotkań sparingowych — z Bielawianką (2:1 i 1:0), Tarnowia (1:1) i Zagłębiem Lubin (0:0). Po powrocie do Krakowa trenowali na własnych obiektach sprawdzając formę w towarzyskich meczach: z Górnikiem Włb. (2:3), jugosłowiańską Sutieską (3:1), Bolesławem Bukowno (2:0 i w rewanżu w Bukownie 1:1), Koroną Kielce (2:0). Z zespołu odeszli: Bąk, Jalocho i Englert, pozyskano zaś m. in. Reinera z Radomiaka. W założeniach przedsezonowych planem minimum „biało-czerwonych” jest wywalczenie miejsca w czołówce tabeli. Awans do II ligi jest planem optymalnym, lecz w Cracovii wszyscy wiedzą, iż nie przyjdzie on łatwo.

GARBARNIA: pod wodzą trenera Mieczysława Nowaka przebywała w dniach 26 VII—7 VIII na obozie szkoleniowym w Kętach. W rozegranych tam meczach towarzyskich „brązowii” zremisowali ze Stoczniciem 1:1, pokonali Beskid Andrychów 3:0, Hejnał Kęty 2:1 i Kmitę Zabierzów 6:1. Szerokim szkoleniem objęto także grupę młodych wychowanków klubu, którzy w sparingowych meczach przegrali z Karpatami Krosno 0:2, Kalwarianką 0:1 (w rewan-

żu padł remis 1:1) oraz pokonali MZKS Krakus 2:1. Ostatnio Garbarnia zwyciężyła w towarzyskim meczu w Jaworznie miejscowy GKS 1:0. Kierownictwo zespołu postanowiło postawić na młodzież, rezygnując z kilku starszych zawodników. Piłkarze z Podgórzia podobnie jak i Cracovia myślą o odegraniu w rozgrywkach czołowej roli.

PROKOCIM: zespół, prowadzony przez trenera Jana Burmiera, był rewelacją rozgrywek klasy okręgowej w ub. sezonie. Mimo iż drużyna nie była na żadnym obozie, to jednak piłkarze mocno trenowali na własnym boisku. Z zespołu odeszli Czerwinski (do Sandecji), a drużyna, która z powodzeniem startowała w klasie okręgowej, zasilili wychowankowie. Działacze kolejowego klubu wierzą iż zespół będzie się spisywał w nadchodzących rozgrywkach również dobrze jak w klasie okręgowej.

BOREK: podopieczni trenera Władysława Zadory mile zaskoczyła niedawna wiadomość o wejściu do III ligi w miejsce tarnowskiej Unii. Piłkarze Borka, po powrocie ze zgrupowania w Gdowie, trenowali na własnym boisku. Do zespołu przyszedł Piwowarczyk z Garbarni, natomiast czołowy napastnik Waśniowski złożył próbę o zwolnienie do Cracovii. Działacze klubu zdają sobie sprawę z trudności, jakie czekają zespół w klasie międzywojewódzkiej, dlatego też miejsce Borka w środku tabeli byłoby dużym osiągnięciem.

Niewątpliwie spotkania piłkarskie w klasie międzywojewódzkiej dostarczą kibicom sporą dawkę emocji. W najbliższą sobotę i niedzielę inauguracyjna kolejka, w której zmierzą się: Polna Przemysł — Cracovia, Metal Tarnów — Resovia Rzeszów, Chemik Pustków — Glińnik Gorlice, Prokocim — MZKS Jasło, Sandecja — Stal Sanok, Tarnovia — Borek, Garbarnia — Karpaty Krosno. (Wi-Gr)

Awans W. FIBAKA w klasyfikacji Grand Prix

PO ZAKOŃCZENIU międzynarodowych tenisowych mistrzostw USA, w klasyfikacji najlepszych tenisistów zaszyły spore zmiany. Zwycięzca z Indianapolis, Amerykanin J. Connors, awansował z 5 na 2 pozycję i posiada aktualnie 390 pkt. ustępując otwierającemu listę R. Ramirezowi (Meksyk) tylko o 20 pkt. Wojciech Fibak zajmuje 7 miejsce z 290 pkt.

Nasz tenisista stoi przed wielką szansą zakwalifikowania się do turnieju mistrzostw, w którym weźmie udział osiem najlepszych raket świata. Szanse jego są tym większe, iż Szwed B. Borg, znajdujący się tuż za nim w klasyfikacji najlepszych nie może dojść do swej normalnej, wysokiej formy po niedawnej kontuzji.

W najbliższym czasie W. Fibak wystąpi w turniejach w Toronto, Bostonie i w Forest Hill, gdzie będzie bardzo trudno wzbogacić swój dorobek, choć dobra dyspozycja naszego tenisisty pozwala na optymistyczną ocenę jego szans.

co gdzie kiedy

20

SIERPNIA

PIĄTEK

Soblesława

Bernarda

Wystawy-muzea

Wawel — komnaty (płat. 12-18 wst. wolny, sob. 10-14.15 i 15-18), „Wawel zaginiony” (płat. sob. 10-15.30 — płat. wst. wolny), Skarbice i Zbrojownia (płat. 12-18, sob. 10-14.15 i 15-18), Zamek i Muzeum w Pleskowej Skale (płat. sob. 10-17), Muzeum Lenina, Topolowa 3; Lenin w Polsce, 100-lecie powstania kwietniowego w Bułgarii (płat. 9-18, sob. 10-17) — wst. wolny), Oddział w Poroninie, „Lenin na Podhalu” (płat. sob. 8-16 — wst. wolny), w Białym Dunajcu (płat. sob. 9-16 — wst. wolny), Muzeum Historyczne, Oddziały: Jana 12; Dzieje i kultura Krakowa, „Militaria”, „Zegary” (płat. 9-17, sob. 9-14), Szpitalna 21: Dzieje teatru krak., „Scenografia w XXX-lecie „Groteski” (płat. 9-15, sob. 9-14), Krzysztofory, Rynek Gł. 35: Dawne instrumenty muzyczne (płat. 9-17, sob. 9-14), Wieża Ratuszowa (płat. 8.30-14.30, sob. 8.30-13.30), Muzeum Narodowe — Oddziały: Sukiennice: Galeria polskiego malarstwa i rzeźby 1764-1900 (płat. sob. 10-16), Dom Matejki, Floriańska 41 (płat. 12-18, sob. 10-16), Szolajskich, pl. Szczepański 9: Pol. malarstwo i rzeźba od 1764 r. (płat. sob. 10-16), Czartoryskich, Piłarska 8: Wyst. arcydzieł ze zbiorów Czartoryskich (płat. sob. 10-16), Nowy Gmach, al. 3 Maja 1: Polskie malarstwo i rzeźba XX w., Ekspresjonizm w grafice polskiej, Sztuka rusznicarska (płat. sob. 10-16), Archeologiczne, Poselska 3: Starożytność i średniowiecze Małopolski, Kolekcje zabytków archeologii śródziemnomorskiej, Starożytne Peru w zbiorach Muzeum Archeologicznego (płat. 10-14, sob. 14-18), Podziemia żołądka św. Wojciecha w Ryńku Głównym: „Dzieje Ryńku krakowskiego” (płat. sob. 9-16), Etnograficzne, pl. Wolnica 1: Twórczość nieprofesjonalna w plakacie i grafice ze zbiorów La Feluca w Rzymie (płat. sob. 10-15), Przyrodnicze, Sławkowska 17: „Fauna Polska”, „Fauna epoki lodowcowej” (płat. sob. 10-13 — wst. wolny), Galeria ZPAF, ul. Anny 3: „Interferencje” W. I. Eggers (płat. sob. 10-18), Sztuki Współczesnej, Bracka 2: Wyst. Wolfsta Vostella (płat. sob. 11-18), KTF, ul. Boh. Stalingradu 13: „Venus 76” (płat. sob. 9-21), Kopalnia Soli, Wieliczka (płat. 6-12, sob. 8-18), Muzeum Zup Krakowskich (płat. 7-14.30, sob. 9-20), Muzeum Lotnictwa i Astronautyki, Książny (płat. sob. 10-14).

Teatry

Słowackiego 19.15 Ułani (od 1.16), Operetka (Lubicz 48) 19.15 Hrabia Luxemburg.

Kina

Kilów 15.30, 18, 20.30 Szeżeki (USA 1.15), Uciecha 15.45, 18, 20.15 Nie ma sprawy (fr. 1.15), Warszawa 16, 18, 20 Powrót tajemniczego blondyna (fr. 1.15), Wolność 15.45, 18, 20.15 Z podniesionym czołem (USA 1.15), Apollo 15.45, 18 Spotkanie (ang. 1.15), 20.15 Premierowy pokaz filmu „Jazda” (rum.), Sztuka — studia 15.45, 19 Ojciec chrzestny (USA 1.18), Wanda 15.45, 18, 20.15 Patt Garrett i Billy Kid (USA 1.18), Mł. Gwardia (Lubicz 15) 14.45, 17, 19.15 Piosenka za koroną (CSRS b.o.), Wrzos (Zamojskiego 50) 15.45, 18, 20.15 Zorro (wł. b.o.), Światłowiec (N. Huta, os. Na Skarpie 7) 15.30, 18, 20.15 Morderstwo w Orient Expressie (ang. 1.15), M. Sala 15, 17, 19 Ważżż (USA 1.15), Świt (N. Huta, os. Teatralne 10) 15.45, 18, 20.15 Straceńczy (USA 1.18), M. Sala 15, 17.15, 19.30 John poszedł na wojnę (USA 1.18), Wisła (Gazowa 21) 15.30 Haiti wyspa przeklecia (USA 1.15), 18, 20 Jak zdobyć prawo jazdy (fr. 1.15), Maskotka (Dzierżyńskiego 55) 15.30, 17.30, 19.30 Mania wielkości (fr. b.o.), Pasaż (Pasaż Bielańska) 15, 16 17 Przygody Bolka i Lolka, 18, 20, 22 Dramat żądzości (wł. 1.18), Puchatek (Park Jordana) 15, 16 Coraigoł na festiwalu, 17 Klan Sycylijski (USA 1.15), Tęcza (Praska 52) 17 Bajki. Sfinans. (Majakowskiego 2) 16, 18, 20 Mr. Majestry (USA 1.15), Mikro (Dzierżyńskiego 5) 16, 18, 20 Mściciel (USA 1.18), Kultura (Rynek Gł. 27) 18, 20 Wszystko na sprzedaż (pol. 1.15).

Telewizja

PIĄTEK — I: 16.25 Program dnia. 16.30 Dziennik. 16.40 Obiektyw. 17 Program publ. — Rodzina, 17.40 Transmisja z trójmeczów lekkiej atletyki: Polska — ZSRR — NRD. 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.20 „Tropicana zaprasza” — rewia filmowa. 21 XYZ — cz. 2. 21.35 Dziennik. 21.50 Wieczorne kino letnie: „Garaż śmieci” (film ang.).

PIĄTEK — II: 15.50 Program dnia. 15.55 Pegaz. 16.40 Gniewko syn rybaka — wid. hist. dla młodzieży. 17.30 Dzień Telewizji Szwajcarii romańskiej. 17.40 Na podbój Alp — rep. 18.05 Muzyka — pr. rozrywk. 19 Kronika. 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.23 Program publ. 20.40 Colobotoni. 21.40 Obwód zamknięty — pr. baletowy. 22.10 Koncert ork. Szwajcarii romańskiej.

SOBOTA — I: 12 Program dnia. 16.10 Program I proponuje. 16.25 Program dnia. 16.30 Dziennik. 16.40 Obiektyw. 17 Kółko i krzyżaki — teleturniej. 17.20 Za kierownicą. 17.40 Avante Camera-da. 18.10 Zaproszenie do tańca — tango. 19.20 Dobranoc. 19.30 Monitor. 20.20 Frankenstein i inni — film pr. hiszp. 21.45 Śladami Gauguina czyli spotkanie z Johnem Gabilou — pr. rozrywk. 22.35 Dziennik. 22.55 Jan Klepura — godzina wspomnień.

UWAGA

Za zmiany w ostatniej chwili wprowadzone w programie teatrów, kin, radia i telewizji — redakcja nie bierze odpowiedzialności.

Dyżury

Chlr. Trynitarska 11, Chlr. dzieł. Prokocim, Neurol. Botaniczna 3, Okulist. Witkowiec, Urolog. Grzegorzewska 18, Laryng. Kopernika 23a, (inne oddziały szpitali wg rejonizacji), Pogot. Ratunk.: Siemiradzkiego 1: wypadki tel. 09, zachorowania i przewozy: 380-55, Rynek Podgórski 2: 625-50, 657-57, al. Pokoju 7: 109-01, 105-73, Lotnisko Balice 745-68, Pogot. MO tel. 07, Telefon Zaufania 371-37 (16-23), Straż Poż. 08, Informacja o Ushagach, Mały Rynek 5, tel. 565-93, 228-56, Nowa Huta Pogotowie MO tel. 411-11, Pogotowie Ratunk. 422-22, 417-70, Straż Poż. 433-33, Dyżur pediatr. dla Nowej Huty, Szpital w Nowej Hucie, Informacja kolejowa zagr. 222-48, cent. 237-80-70, wewn. 3514, kraj. 595-15, 238-90 do 82, Informacja kodowa tel. 413-54 (dla N. Huty), 203-22, 203-42, 584-23, 230-19, Milicyjny Telefon Zaufania 215-41 całą dobę, 262-33 (8-16), Krak. Tow. Świadomego Macierzyństwa, Młod. Poradnia Lekarska, ul. Boh. Stalingradu 13, tel. 578-08 (codz. 9-18), Wizyty domowe lekarzy chorób dzieci — Lek. Spółdz. Pracy, tel. 583-43, 568-86 (16-23.30), Informacja Turystyczna „Wawel-Tourist”, Pawia 8, tel. 260-91 (8-21), Informacja Kulturalna, KDK, pok. 144 (III p.) tel. 244-92, (w godz. 11-18), Poradnia Przedmałżeńska i Rodzinna, pl. Wiosny Ludów 6 (pon., śr. i piąt. 16-19), Dyżurne przychodnie — ogólne, pediatryczne, stomatologiczne, gabinety zabiegowe (świadczona ambulatoryjne i wizyty domowe), Przychodnia, al. Pokoju 4 w godz. 18-22, tel. 181-80, a dla poradni pediatrycznej 183-96 — dla Śródmieścia; Przychodnia, os. Jagiellońska bl. 1, w godz. 18-22, tel. 469-15 — dla Nowej Huty; Przychodnia, ul. Kronikarza Galla 24, w godz. 18-22, tel. 725-55 — dla Krowodrzy; Przychodnia, ul. Krakiewkiego Boczna 3, w godz. 18-22, tel. 618-55 — dla Podgórz; Informacja Służby Zdrowia; od godz. 8 do 22, tel. 378-80, od godz. 22 do 8, tel. 240-93.

Apteki

Rynek Gł. 42, pl. Wolność 7, Pstrawskiego 94, Nowa Huta Centrum A.

Różne

ZOO (Lasek Wolski) od godz. 9 do 18, Salon Gier Sport., ul. Marka 34 — Placety (codz. 11-21), Salon rozrywkowy ul. Pstrawskiego 12, godz. 11-21, Ogród Botaniczny (Kopernika 27) godz. 10-17, Barbakan — Discoteka, godz. 18-22, Strzeżnica sport, obok „Korony” godz. 10-21, (Dokończenie na str. 3)

— W takim razie chyba pan powinien wiedzieć, co się z nim teraz dzieje.

— Właśnie nie wiem. W zamieszaniu, jakie panowało przy opuszczaniu statku i zalatwianiu różnych formalności, „traściłem go z oczu. Ostatni raz widziałem go i rozmawiałem z nim, gdy statek stał na kotwicy przed wejściem do portu.

— Prawdopodobnie spotkał jakichś przyjaciół.

John Maura powolnym ruchem wyjął z pudełka i zapalił długie cygaro, na którym widniał jego monogram.

Bardzo żałuję, panie komisarzu, ale nie widzę, jaki związek ma przyjazd mego syna...

— Innymi słowy, co ma do tego moja wizyta?

— To mniej więcej chciałem powiedzieć. Jestem dziś bardzo zajęty. Pozwoli pan, że zostawię go z moim sekretarzem, z którym może pan rozmawiać jak najbardziej szczerze... Proszę mi darować, panie komisarzu.

Pan Maura skłonił się lekko i, zrobiwszy pół obrotu, wyszedł. Mac Gill wahał się przez moment, zanim szepnął:

— Słusznie panu za parę minut...

Po czym pospieszył w ślad za swoim szefem, zamykając za sobą starannie drzwi. Maigret został sam z uczuciem ogromnego niezadowolenia z siebie. Z sąsiedniego pokoju słychać było przyciszoną rozmowę. Już miał ze złością wyjść bez słowa pożegnania, gdy sekretarz wrócił. Teraz był znowu pogodny i uśmiechnięty.

— Widzi pan, drogi komisarzu, że nie miał pan racji, okazując mi brak zaufania.

— Myślałem, że pan Maura jest w Wenezueli lub w Rio...

Młody człowiek roześmiał się.

— A czy panu nigdy nie zdarzyło się na Quai des Orfèvres, gdy był pan obciążony niezwykle ważnymi



sprawami, posłużyć się drobnym kłamstwem dla pozbycia się jakiegoś interesanta?

— Chce pan powiedzieć, że nosił wilk ponieśli i wilka!

— Ale proszę nie chować do mnie urazy! Która teraz jest godzina? Wpół do dwunastej... Jeżeli to panu odpowiada, to zaraz zatelefonuję do recepcji i zamówię dla pana pokój, bo mógłby pan mieć z tym pewne trudności... „Saint Régis” jest jednym z najbardziej cenionych hoteli w Nowym Jorku. Weźmie pan kąpiel, przebierze się i, jeśli pan zechce, spotkam się o godzinie pierwszej w barze, a następnie zjemy razem śniadanie.

Maigret miał ochotę odmówić i odejść z obrażoną miną.

I byłoby może nawet to zrobił, gdyby wiedział, że wieczorem odpywa jakiś statek do Europy. Zabrałby się od razu z powrotem, rezygnując bez żalu z poznania tego miasta, w którym doznał tak niemiłego przyjęcia.

— Halo! Recepcja? Tu Mac Gill. Niech pan będzie łaskawie zarezerwować apartament dla jednego z przyjaciół pana Maury... Tak... Pan Maigret... Dziękuję panu.

I zwracając się do komisarza, zapytał:

— Czy mówi pan trochę po angielsku?

— Tak jak wszyscy, którzy uczyli się tego języka

w szkole i mieli czas go zapamiętać.

— W takim razie będzie miał pan na początku nieco kłopotu... To jest pierwsza pańska podróż do Stanów? Proszę mi wierzyć, że postaram się w miarę moich możliwości służyć panu wszelką pomocą.

Ktoś był tu za drzwiami — bez wątpienia John Maura, Mac Gill wiedział o tym, ale chyba nie przekazało mu to.

— Służący wskaże panu drogę... Do rychłego zobaczenia, panie komisarzu. Jan Maura z pewnością zdąży nadejść, zanim zasiądziemy do stołu. Zaraz wydam polecenie, aby dostarczone panu bagaże.

Maigret znowu wszedł ze służącym do windy.

Apartament był okazały: salon, sypialnia, łazienka.

Służący na progu zatrzymał się, po wnieśieniu walizek widocznie oczekiwał napiewku, Maigret jednak nie rozumiał, o co mu chodzi. Nieczęsto bowiem zdarzało mu się w życiu być tak wytrąconym z równowagi, a nawet nieco upokorzonym.

Pomyśleć tylko, że dziesięć dni temu siedział w ciepłej, nieco ciemnej sali kawiarni „Cheval-Blanc” i grał spokojnie w belotkę z merem w Meung, z tamtejszym doktorem i z kupcem nawozów!

ROZDZIAŁ 2

Ten człowiek o rudej czuprynie był prawdziwym duchem opiekuńczym! Oto na 49-iej ulicy, o dwa kroki od Broadwayu z jego światłami i zgiełkiem, znaleźli się nagle w zupełnie innym świecie. Wystarczyło zejść parę schodków w dół i pchnąć drzwi zawieszzone od wewnątrz zasłoną w czerwony krąg. Takie krzaczaste pospolite zastopy przypominają podejrzanie autoremmentu knajpki na Montmartrze i w podmiejskich okolicach Paryża. Tu, tak samo jak tam, stoły nakryte były również krzaczastymi serwetami. Lada barowa była także z cyny, a z kuchni dolatywały zapachy znanych potraw.

(Ciąg dalszy nastąpi)

(7)